

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 811/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96 για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 813/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2000, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής σχετικά με την καταχώρηση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2000, περί δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της Κοινής γεωργικής πολιτικής 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 815/2000 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 816/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 817/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για άδειες εισαγωγής, βάσει των καθεστώτων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος, για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 818/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα 16

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 819/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία που συνήψε η Κοινότητα με τη Σλοβενία	18
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 821/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Απρίλιο 2000 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 822/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 823/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών μεταξύ ναυτιλιακών εταιρειών τακτικών γραμμών (κοινοπραξίες) ⁽¹⁾	24
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, περί των διαδικασιών ανάληψης σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και των αναλυτικών μεθόδων για τον καθορισμό της ποιότητας	31

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2000/302/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2000, περί τροποποίησης της απόφασης 95/124/ΕΚ για τον καθορισμό του καταλόγου των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων στη Γερμανία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 994]	51
--	----

2000/303/ΕΚ:

* Σύσταση της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO ₂ από επιβατηγά οχήματα (ΚΑΜΑ) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 801]	55
--	----

2000/304/ΕΚ:

* Σύσταση της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2000, σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO ₂ από επιβατηγά οχήματα (JAMA) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 803]	57
--	----

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1577/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών (ΕΕ L 206 της 16.8.1996)	59
* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού (ΕΕ L 64 της 11.3.2000)	59

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 811/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 17ης Απριλίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96 για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων
οσπριοειδών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 36 και 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1577/96 ⁽⁴⁾ θέσπισε ένα ειδικό μέτρο υπέρ ορισμένων οσπριοειδών.
- (2) Οι δυνατότητες διάθεσης των καλλιεργειών που διέπονται από το εν λόγω μέτρο είναι διαφορετικές, αφενός, η διατροφή των ζώων για το βίκο και τη ρόβη, αφετέρου, η διατροφή του ανθρώπου για τις φακές και τα ρεβίθια. Το σύστημα της μέγιστης έκτασης που εφαρμόζεται στις καλλιέργειες αυτές, οι οποίες λαμβάνονταν συνολικά υπόψη μέχρι τώρα, δεν επέτρεψε να συγκρατηθεί επαρκώς η εξέλιξη των εκτάσεων, ιδίως λόγω της επέκτασης της καλλιέργειας του βίκου και της ρόβης, από την έναρξη της εφαρμογής του καθεστώτος. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να υποδιαιρεθεί η μέγιστη εγγυημένη έκταση, προκειμένου να προσανατολιστεί καλύτερα η παραγωγή των οσπριοειδών στην Κοινότητα.
- (3) Η διατήρηση καλλιεργειών οσπριοειδών, όπως οι φακές, τα ρεβίθια, ο βίκος και η ρόβη, ικανοποιεί ένα κοινοτικό οικονομικό ενδιαφέρον, τόσο από την άποψη του προορισμού της παραγωγής, όσο και λόγω της προσαρμογής τους στις ζώνες παραγωγής. Θα ήταν σκόπιμο, λόγω του ελλείμματος πρωτεϊνούχων προϊόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή να εξετάσει τρόπους για τη βελτίωση του καθεστώτος, χωρίς να υπάρξει ελάττωση του επιπέδου ενίσχυσης.

- (4) Θα πρέπει να αντικατασταθεί η επιτροπή διαχείρισης αποξηραμένων ζωοτροφών η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 ⁽⁵⁾ από την επιτροπή διαχείρισης σιτηρών η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ⁽⁶⁾, για τους σκοπούς της εφαρμογής του καθεστώτος.
- (5) Θα πρέπει, πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας 2002/03, να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις.
- (6) Θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1577/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1577/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

1. Όταν οι εκτάσεις που αποτελούν αντικείμενο αίτησης ενίσχυσης βάσει του παρόντος κανονισμού υπερβαίνουν τις μέγιστες εγγυημένες εκτάσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 2, τα ποσά της ενίσχυσης που πρόκειται να καταβληθούν για τη συγκεκριμένη περίοδο μειώνονται κατ' αναλογία των υπερβάσεων.

2. Οι μέγιστες εγγυημένες εκτάσεις καθορίζονται σε 160 000 εκτάρια για τις φακές και τα ρεβίθια και σε 240 000 εκτάρια για το βίκο και τη ρόβη που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ). Όταν δεν έχει επιτευχθεί μια μέγιστη έκταση κατά τη διάρκεια μιας περιόδου, το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο διατίθεται υπέρ μιας άλλης μέγιστης εγγυημένης έκτασης, για την ίδια περίοδο, προτού διαπιστωθεί ενδεχόμενη υπέρβαση.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 342 Ε της 30.11.1999, σ. 41.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Μαρτίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ C 51 της 23.2.2000, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1826/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 260 της 23.9.1997, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 63 της 21.3.1995, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/95 (ΕΕ L 131 της 15.6.1995, σ. 1).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 (ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18).

2. Στο άρθρο 6:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα εφαρμογής σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 (*). Σύμφωνα με τη διαδικασία αυτή, η Επιτροπή καθορίζει τις υπερβάσεις των μέγιστων εγγυημένων εκτάσεων και καθορίζει τα τελικά ποσά της ενίσχυσης το αργότερο στις 15 Νοεμβρίου της περιόδου εμπορίας.

(*) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 (ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18).»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το αργότερο, πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας 2000/03, η Επιτροπή θα εκπονήσει έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 2000/01.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 17 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 812/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 17ης Απριλίου 2000****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια ⁽³⁾, οι γενικοί στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής είναι η προστασία και διατήρηση των ζώντων θαλάσσιων υδρόβιων πόρων.
- (2) Η διεθνής επιτροπή για τη διατήρηση του τόνου του Ατλαντικού (ICCAT), κατά την ενδέκατη έκτακτη συνεδρίασή της, η οποία έλαβε χώρα στο Saint-Jacques de Compostela, της Ισπανίας, από τις 16 έως τις 23 Νοεμβρίου 1998, συνέστησε ορισμένους ειδικούς κανόνες για την εποχιακή απαγόρευση αλιείας και τα ελάχιστα μεγέθη εκφόρτωσης του κοινού τόνου. Οι κανόνες αυτοί καταρτίστηκαν με βάση επιστημονικές συμβουλές. Η σύσταση αυτή άρχισε να ισχύει στις 21 Ιουνίου 1999.
- (3) Η Κοινότητα είναι μέλος της ICCAT. Είναι, ως εκ τούτου, αναγκαίο να εφαρμοστούν οι εν λόγω συστάσεις, προκειμένου να αποφευχθεί μία υπερβολική πίεση της αλιείας όσον αφορά τον κοινό τόνο.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94 ⁽⁴⁾ και (ΕΚ) αριθ. 850/98 ⁽⁵⁾, ορίζουν τα ελάχιστα μεγέθη του κοινού τόνου, αντίστοιχα, στη Μεσόγειο Θάλασσα και στις περιοχές 1 έως 5, εκτός από το Skagerrak και το Kattegat, του Ατλαντικού και του Ινδικού Ωκεανού. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94 καθόρισε εποχικές απαγορεύσεις αλιείας στη Μεσόγειο Θάλασσα. Οι κανονισμοί αυτοί θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3α, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η αλιεία κοινού τόνου με κυκλωτικό δίχτυ:

- για σκάφη των οποίων η αποκλειστική ή κυρίαρχη περιοχή δραστηριότητας είναι η Αδριατική, από την 1η έως τις 31 Μαΐου, σε ολόκληρη τη Μεσόγειο Θάλασσα και από τις 16 Ιουλίου έως τις 15 Αυγούστου στη Μεσόγειο Θάλασσα, εκτός της Αδριατικής,
- για σκάφη των οποίων η αποκλειστική ή κυρίαρχη περιοχή δραστηριότητας είναι η Μεσόγειος Θάλασσα, εκτός της Αδριατικής, από τις 16 Ιουλίου έως τις 15 Αυγούστου σε ολόκληρη τη Μεσόγειο Θάλασσα και από την 1η έως τις 31 Μαΐου στην Αδριατική.

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 2 Μαρτίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 75 της 15.3.2000, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1181/98 (ΕΕ L 164 της 9.6.1998, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 171 της 6.7.1994, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1448/1999 (ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 7).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 125 της 27.4.1998, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2723/1999 (ΕΕ L 328 της 22.12.1999, σ. 9).

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε όλα τα σκάφη, τα οποία φέρουν τη σημαία τους ή είναι νηολογημένα σε αυτά, να συμμορφώνονται με την παρούσα παράγραφο.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το νότιο όριο της Αδριατικής Θάλασσας είναι μια γραμμή η οποία σύρεται μεταξύ της ελληνο-αλβανικής μεθορίου και του ακρωτηρίου Santa Maria di Leuca.»

2. Στο παράρτημα IV, η καταχώριση σχετικά με τον κοινό τόνο (*Thunnus thynnus*), αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Είδος	Ελάχιστο μέγεθος
Τόνος ο κοινός (<i>Thunnus thynnus</i>)	70 cm ή 6,4 kg (***)

(***) Εντούτοις, οι κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 δεν εφαρμόζονται σε ψάρια, μέχρι ποσοστού 15 % του αριθμού των ψαριών, που ζυγίζουν μεταξύ 3,2 και 6,4 kg και έχουν αλιευθεί χωρίς να αποτελούν στόχο της αλιείας.»

Άρθρο 2

Στο παράρτημα XII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98, η καταχώριση σχετικά με τον κοινό τόνο (*Thunnus thynnus*) και η υποσημείωση (5) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Είδος	Ελάχιστο μέγεθος
Τόνος ο κοινός (<i>Thunnus thynnus</i>)	70 cm ή 6,4 kg (⁹)

(⁹) Εντούτοις, οι κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 δεν εφαρμόζονται σε ψάρια, μέχρι ποσοστού 15 % του αριθμού των ψαριών, που ζυγίζουν μεταξύ 3,2 και 6,4 kg και έχουν αλιευθεί χωρίς να αποτελούν στόχο της αλιείας.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 17 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 813/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 17ης Απριλίου 2000****για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής σχετικά με την καταχώρηση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17, παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχουν συζητηθεί συμπληρωματικές πληροφορίες για ορισμένες ονομασίες που έχουν ανακοινωθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, για να εξασφαλισθεί ότι οι ονομασίες αυτές δεν αντιβαίνουν στα άρθρα 2 και 4 του εν λόγω κανονισμού. Από την εξέταση των συμπληρωματικών αυτών πληροφοριών, προκύπτει ότι οι ονομασίες αυτές ανταποκρίνονται στα εν λόγω άρθρα. Είναι ανάγκη, επομένως, να καταχωρηθούν και να προστεθούν στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Η επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 δεν διατύπωσε θετική γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής συμπληρώνεται με τις ονομασίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 17 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. CAPOULAS SANTOS

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1068/97 (ΕΕ L 156 της 13.6.1997, σ. 10).

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/1999 (ΕΕ L 130 της 26.5.1999, σ. 18).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΛΟΙΠΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ

Ξύδια (διαφορετικά από τα ξύδια από κρασί)

ΙΤΑΛΙΑ

- Aceto balsamico tradizionale di Modena (ΠΟΠ)
 - Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia (ΠΟΠ).»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 814/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 17ης Απριλίου 2000
περί δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της Κοινής γεωργικής πολιτικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η συνθήκη προβλέπει στα άρθρα 32 έως 38 την εφαρμογή κοινής γεωργικής πολιτικής.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾ προβλέπει τη χρηματοδότηση, από το τμήμα εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ, των μέτρων που θα ληφθούν για την ενημέρωση επί της κοινής γεωργικής πολιτικής.
- (3) Είναι σκόπιμο να διατηρηθούν, σε γενικές γραμμές, οι υλικές πτυχές της σημερινής πολιτικής ενημέρωσης στο πλαίσιο της ΚΓΠ.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, η εκτέλεση των πιστώσεων που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό για κάθε κοινοτική δράση απαιτεί προηγουμένως την έγκριση μιας βασικής πράξης λαμβάνοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 13ης Οκτωβρίου 1998 επί των νομικών βάσεων και της εκτελέσεως του προϋπολογισμού ⁽⁵⁾, αυτό ισχύει και για τις δράσεις που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (5) Η ΚΓΠ υποφέρει συχνά από έλλειψη κατανόησης και ενημέρωσης, την οποία μόνο μία συνεκτική, αντικειμενική και συνολική στρατηγική ενημέρωσης και επικοινωνίας μπορεί να αντιμετωπίσει.
- (6) Τα θέματα και οι εξελίξεις της κοινής γεωργικής πολιτικής πρέπει να εξηγηθούν τόσο στους γεωργούς και στους αμέσως ενδιαφερόμενους όσο και στο ευρύ κοινό. Η καλή εφαρμογή της ΚΓΠ εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ενημέρωση που δίνεται στο σύνολο των ενδιαφερομένων παραγόντων και απαιτεί την ολοκλήρωση των μέτρων ενημέρωσης που θεωρούνται ως στοιχεία διαχείρισης αυτής της πολιτικής.

- (7) Πρέπει να καθορισθούν τα κατά προτεραιότητα μέτρα που μπορεί να στηρίξει η Κοινότητα.
- (8) Οι οργανώσεις των γεωργικών κύκλων και του αγροτικού κόσμου, και ιδίως οι γεωργικές οργανώσεις και οι ενώσεις καταναλωτών και προστασίας του περιβάλλοντος, είναι απαραίτητες αφενός για να καταστεί γνωστή η ΚΓΠ και αφετέρου για να μεταφέρουν στην Επιτροπή τις γνώμες των εμπλεκόμενων παραγόντων εν γένει και των γεωργών ειδικότερα.
- (9) Επειδή η ΚΓΠ παραμένει η πρώτη και σημαντικότερη από τις ολοκληρωμένες πολιτικές της Κοινότητας, πρέπει να εξηγηθεί στο ευρύ κοινό, και για να επιτευχθεί αυτό πρέπει να συμπεριληφθούν στους επιλέξιμους προτείνοντες και άλλα πρόσωπα που δύνανται να υποβάλλουν ενδιαφέροντα σχέδια.
- (10) Η Επιτροπή οφείλει να διαθέτει τα αναγκαία μέσα για να εφαρμόσει στον αγροτικό τομέα τα μέτρα ενημέρωσης που επιθυμεί.
- (11) Είναι σκόπιμο αφενός να μην χρηματοδοτηθούν δραστηριότητες που μπορούν να στηριχθούν στο πλαίσιο ενός άλλου κοινοτικού προγράμματος, και αφετέρου να ενθαρρυνθεί η συμπληρωματικότητά τους με άλλες πρωτοβουλίες της Κοινότητας.
- (12) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα μπορεί να χρηματοδοτήσει δράσεις ενημέρωσης στον τομέα της ΚΓΠ που επιδιώκουν:

- α) αφενός μεν να εξηγήσουν, και αφετέρου να εφαρμόσουν και να αναπτύξουν την πολιτική αυτή,
- β) να προωθήσουν το ευρωπαϊκό γεωργικό πρότυπο και να ευνοήσουν την κατανόηση του,
- γ) να ενημερώσουν τους γεωργούς και τους άλλους παράγοντες του αγροτικού κόσμου,
- δ) να ευαισθητοποιήσουν την κοινή γνώμη στα κρίσιμα θέματα και στους στόχους της πολιτικής αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 376 Ε της 28.12.1999, σ. 40.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Μαρτίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα)

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2779/98 (ΕΕ L 347 της 23.12.1998, σ. 3)

⁽⁵⁾ ΕΕ C 344 της 12.11.1998, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Προορισμός των ανωτέρω δράσεων είναι να παράσχουν συνεπή, αντικειμενική και σφαιρική ενημέρωση εντός και εκτός Κοινοτήτας ώστε να προσφέρουν μια συνολική εικόνα της πολιτικής αυτής.

Άρθρο 2

1. Οι δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορεί να είναι:

- α) ετήσια προγράμματα που υποβάλλονται ιδίως από γεωργικές οργανώσεις ή οργανώσεις αγροτικής ανάπτυξης, καθώς και ενώσεις καταναλωτών και προστασίας του περιβάλλοντος,
- β) δράσεις μικρής έκτασης που υποβάλλονται από κάθε πρόσωπο εκτός από εκείνα του σημείου α) και ιδίως από δημόσιες αρχές των κρατών μελών, από μέσα μαζικής ενημέρωσης και από πανεπιστημιακά ιδρύματα,
- γ) μέτρα εκτελούμενα με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

2. Για τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β), το ανώτατο ποσοστό χρηματοδότησης είναι 50 % των επιλέξιμων δαπανών. Ωστόσο, το ποσοστό μπορεί να ανέλθει σε 75 % σε εξαιρετικές περιπτώσεις που θα καθορισθούν στον κανονισμό εφαρμογής.

3. Δεν δύνανται να επωφεληθούν της κοινοτικής χρηματοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 1:

- α) οι δράσεις που εκπηγάζουν μιας νομικής υποχρέωσης,
- β) οι δράσεις που επωφελούνται χρηματοδότησης στο πλαίσιο άλλης κοινοτικής δράσης.

4. Για την υλοποίηση των δράσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει, ενδεχομένως, στην αναγκαία τεχνική και διοικητική βοήθεια.

Άρθρο 3

1. Είναι κυρίως επιλέξιμα, στο πλαίσιο των δράσεων του άρθρου 2, τα συνέδρια, τα σεμινάρια, οι ενημερωτικές επισκέψεις, οι δημοσιεύσεις, οι παραγωγές και εκδηλώσεις από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, οι συμμετοχές σε εκδηλώσεις διεθνούς σημασίας και τα προγράμματα ανταλλαγής εμπειρίας.

2. Οι δράσεις του άρθρου 2 επιλέγονται συναρτήσει γενικών κριτηρίων, όπως:

- α) η ποιότητα του σχεδίου,
- β) η ορθή σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδότηση κατ' άρθρο 1 πραγματοποιείται εντός των ορίων των ετησίων πιστώσεων που αποφασίζονται από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή διασφαλίζει τη συνέπεια και τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των δράσεων και των κοινοτικών προγραμμάτων εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και των λοιπών κοινοτικών μέτρων.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διενεργεί την παρακολούθηση και τον έλεγχο της ορθής και αποτελεσματικής εκτέλεσης των δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Οι ελεγκτές της Κοινοτήτας εξουσιοδοτούνται να ελέγχουν τις δράσεις αυτές επιτόπου, συμπεριλαμβανομένης της μεθόδου της δειγματοληψίας.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή προβαίνει, στις περιπτώσεις που κρίνει σκόπιμο, στην αξιολόγηση των δράσεων που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση επί της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η πρώτη έκθεση θα υποβληθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Άρθρο 9

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μεταβατικών μέτρων που ενδέχεται να αποδειχθούν απαραίτητα, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων που ιδρύθηκε με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1258/1994 (καλούμενη στο εξής «η επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή σχετικά με τα προβλεπόμενα και τα λαμβανόμενα μέτρα κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 17 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 815/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Απριλίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	128,3
	068	107,0
	204	87,1
	624	174,8
	999	124,3
0707 00 05	052	104,5
	068	66,8
	999	85,7
0709 90 70	052	75,9
	204	41,5
	999	58,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	82,1
	204	37,2
	212	40,6
	220	33,8
	624	48,9
	999	48,5
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		98,6
404		92,4
508		81,4
512		93,7
528		86,2
720		126,3
800		174,4
804		84,9
999		102,0
0808 20 50		388
	512	77,6
	528	78,4
	720	57,3
	804	151,1
	999	88,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 816/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000**

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 1997, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, του καθεστώτος που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2698/93 και (ΕΚ) αριθ. 1590/94 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το δεύτερο τρίμηνο του 2000 αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και, συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους

τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/97, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.
2. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 58.

⁽²⁾ ΕΕ L 82 της 19.3.1998, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 817/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000****για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για άδειες εισαγωγής, βάσει των καθεστώτων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος, για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορήγησης αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το δεύτερο τρίμηνο του 2000 αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από

τις διαθέσιμες ποσότητες και, συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/95, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 58.⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 818/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000**

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το δεύτερο τρίμηνο του 2000 αφορούν χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και δύνανται συνεπώς να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί η διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο.
- (3) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα I.
2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/94.
3. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 14.
⁽²⁾ ΕΕ L 277 της 30.10.1996, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000
1	100,00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000
1	3 275

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 819/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000****για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 2000 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία που συνήψε η Κοινότητα με τη Σλοβενία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 571/97 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 1997, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος που προβλέπει στην ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Σλοβενίας αφετέρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Άρθρο 1

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το δεύτερο τρίμηνο του 2000 αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και, συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο.
- (3) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για προϊόντα που πληρούν όλους

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 571/97, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα I.

2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 571/97.

3. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 85 της 27.3.1997, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000
23	100,00
24	100,00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000
23	40,0
24	73,5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 820/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000****όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης με
σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/803/ΕΚ ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ αριθ. 465/2000 της Επιτροπής, της 29ης Φεβρουαρίου 2000, για την καθιέρωση μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές, από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, προϊόντων του τομέα της ζάχαρης με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2553/97 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1997, για λεπτομέρειες έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701, 1702, 1703 και 1704, με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 465/2000 κάνει δεκτή τη σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701, 1806 10 30 και 1806 10 90 έως ποσότητας 3 340 τόνων ζάχαρης στη διάρκεια της περιόδου ισχύος του. Διαρκούντος του μηνός Μαρτίου, εκδόθηκαν πιστοποιητικά για την εισαγωγή ποσότητας 3 000 τόνων ζάχαρης.
- (2) Κατά τον μήνα Απρίλιο 2000, κατατέθηκαν στις εθνικές αρχές τρεις αιτήσεις, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 465/2000 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής συνολικής ποσότητας που υπερβαίνει το διαθέσιμο υπόλοιπο των 340 τόνων.

- (3) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 465/2000, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2553/97, ορίζει ότι όταν οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών οδηγούν σε υπέρβαση της ετήσιας ποσότητας των 3 340 τόνων ζάχαρης, η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό που καθορίζει τον ενιαίο συντελεστή μείωσης που πρέπει να εφαρμοσθεί σε καθεμία από τις αιτήσεις που κατατέθηκαν και αναστέλλει την κατάθεση νέων αιτήσεων για την περίοδο ισχύος του.

- (4) Η Επιτροπή οφείλει επομένως να καθορίσει το συντελεστή μείωσης για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής και να αναστείλει την κατάθεση νέων αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 465/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γίνονται δεκτές οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατέθηκαν, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 465/2000, στις 7 Απριλίου 2000 για ποσότητες, αντιστοίχως 2 500 τόνων, 750 τόνων και 340 τόνων ζάχαρης υπαγόμενης στον κωδικό 1701 99 10, μέχρι ποσοστό 9,47075 % της ποσότητας που ζητήθηκε.

Άρθρο 2

Αναστέλλεται για την περίοδο ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 465/2000, η κατάθεση νέων αιτήσεων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 29.11.1997, σ. 50.

⁽³⁾ ΕΕ L 56 της 1.3.2000, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 19.12.1997, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 821/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000****που καθορίζει το κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Απρίλιο 2000 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1374/98 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής και για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 249/2000 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 αφορούν

ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες· πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν συντελεστές κατανομής για τις ποσότητες που ζητούνται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητούνται για τα προϊόντα που υπάγονται στους αύξοντες αριθμούς στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98 που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2000 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98, εξαρτώνται από τους αναφερόμενους συντελεστές κατανομής.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 185 της 30.6.1998, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 26 της 2.2.2000, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1374/98	Αύξων αριθμός TARIC	Περίοδος: Απρίλιος-Ιούνιος 2000 Συντελεστής κατανομής
36	09.4590	0,0052
37	09.4599	0,0015
39	09.4591	0,1904
40	09.4592	0,0396
41	09.4593	—
42	09.4594	0,0069
44	09.4595	0,0043
47	09.4596	0,0018

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 822/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Απριλίου 2000****για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο του 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6β παράγραφοι 6 και 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα αθροιστικά ποσά των επιστροφών που ζητήθηκαν και που αντιστοιχούν στα πιστοποιητικά που έχουν ήδη εκδοθεί ανέρχονται σε 305 159 263 ευρώ. Το εν λόγω ποσό, προ-

στιθέμενο στα ποσά που αντιστοιχούν στις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 10 έως τις 14 Απριλίου 2000, αναγόμενο σε ετήσια βάση, μπορεί να μην επιτρέψει στην Επιτροπή να διασφαλίσει την τήρηση των δεσμεύσεών της, όπως αυτές προβλέπονται στο άρθρο 6β παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94.

- (2) Πρέπει να εφαρμοστεί συντελεστής, υπολογιζόμενος βάσει του άρθρου 6β παράγραφοι 3 και 4, στα ποσά που ζητήθηκαν με μορφή πιστοποιητικού κατά την προαναφερθείσα εβδομάδα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στα ποσά των πιστοποιητικών που ζητήθηκαν κατά την περίοδο από τις 10 έως τις 14 Απριλίου 2000 εφαρμόζεται συντελεστής μείωσης 0,68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 21 Απριλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 83 της 4.4.2000, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 823/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2000

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών μεταξύ ναυτιλιακών εταιρειών τακτικών γραμμών (κοινοπραξίες)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 479/92 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης επί ορισμένων κατηγοριών συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών μεταξύ ναυτιλιακών εταιρειών τακτικών γραμμών (consortia) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 1,

Μετά από δημοσίευση του σχεδίου του παρόντος κανονισμού ⁽²⁾,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 479/92 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εφαρμόζει το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών μεταξύ ναυτιλιακών εταιρειών (κοινοπραξίες) με αντικείμενο τη συνεκμετάλλευση υπηρεσιών στις τακτικές γραμμές θαλασσιών μεταφορών, οι οποίες, χάρη στη συνεργασία που συνεπάγονται μεταξύ των συμβαλλομένων ναυτιλιακών εταιρειών, μπορούν να περιορίσουν τον ανταγωνισμό εντός της κοινής αγοράς και να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών και είναι, ως εκ τούτου, δυνατόν να υπαχθούν στην απαγόρευση του άρθρου 81 παράγραφος 1 της συνθήκης.
- (2) Η Επιτροπή προέβη σε χρήση της εξουσιοδότησης αυτής με την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 870/95 της Επιτροπής ⁽³⁾. Με βάση την έως τώρα κτηθείσα εμπειρία, είναι δυνατόν να καθοριστεί μια κατηγορία κοινοπραξιών που ενδέχεται να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 1, αλλά που, κατά κανόνα, μπορούν να θεωρηθούν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 81 παράγραφος 3.
- (3) Η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη τις ιδιομορφίες των θαλασσιών μεταφορών. Οι ιδιομορφίες αυτές θα αποτελούν επίσης σημαντικό στοιχείο για την αξιολόγηση εκ μέρους της Επιτροπής περιπτώσεων κοινοπραξιών που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απαλλαγής κατά κατηγορίες.
- (4) Οι κοινοπραξίες, όπως ορίζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, συμβάλλουν εν γένει στη βελτίωση της παραγωγικότητας και της ποιότητας των υπηρεσιών

τακτικών γραμμών χάρη στον εξορθολογισμό των δραστηριοτήτων των εταιρειών μελών τους, και χάρη στις οικονομικές κλίμακας που επιτρέπουν στο επίπεδο της εκμετάλλευσης των σκαφών και των λιμενικών εγκαταστάσεων. Συμβάλλουν επίσης στην προαγωγή της τεχνικής και οικονομικής προόδου, διευκολύνοντας και προτρέποντας την αύξηση της χρησιμοποίησης των εμπορευματοκιβωτίων, καθώς και την αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση της χωρητικότητας των πλοίων.

- (5) Οι χρήστες των θαλασσιών υπηρεσιών που προσφέρουν οι κοινοπραξίες αποκομίζουν εν γένει δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει από τη βελτίωση της παραγωγικότητας και της ποιότητας των υπηρεσιών που είναι απόρροια της ύπαρξης των εν λόγω κοινοπραξιών. Τα προαναφερόμενα οφέλη μπορεί να λάβουν μεταξύ άλλων τη μορφή βελτίωσης της συχνότητας εξυπηρέτησης δρομολογίων και προσέγγισης σε λιμένες ή της καλύτερης διευθέτησης των εν λόγω δρομολογίων, καθώς και της βελτιωμένης ποιότητας και της εξατομίκευσης των προσφερόμενων υπηρεσιών, χάρη στη χρησιμοποίηση περισσότερο σύγχρονων σκαφών και εξοπλισμού, λιμενικού ή μη. Οι χρήστες είναι σε θέση να αποκομίσουν ουσιαστικά οφέλη από τις κοινοπραξίες μόνο στο βαθμό που υπάρχει επαρκής ανταγωνισμός στα δρομολόγια στα οποία ασκούν δραστηριότητες οι κοινοπραξίες.
- (6) Κατά συνέπεια, οι συμφωνίες αυτές πρέπει να τύχουν απαλλαγής κατά κατηγορία, στο βαθμό που δεν παρέχουν στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη δυνατότητα εξάλειψης του ανταγωνισμού σε σημαντικό τμήμα των εν λόγω δρομολογίων. Για να ληφθούν υπόψη οι συνεχώς μεταβαλλόμενες συνθήκες που επικρατούν στην αγορά των θαλασσιών μεταφορών και οι συχνές τροποποιήσεις που επιφέρουν τα συμβαλλόμενα μέρη στις ρήτρες των συμφωνιών σύναψης κοινοπραξιών ή στις δραστηριότητες που καλύπτονται από τις συμφωνίες, αντικείμενο του παρόντος κανονισμού είναι να αποσαφηνιστούν οι όροι που πρέπει να πληρούν οι κοινοπραξίες, ούτως ώστε να δικαιούνται του ευεργετήματος της απαλλαγής κατά κατηγορία.
- (7) Ένα από τα συμφυγή χαρακτηριστικά των κοινοπραξιών, για την από κοινού δημιουργία και την παροχή από κοινού μιας υπηρεσίας, είναι η προσαρμογή της χωρητικότητας. Τούτο δεν ισχύει στην περίπτωση μη χρησιμοποίησης ορισμένου ποσοστού της χωρητικότητας των πλοίων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο μιας κοινοπραξίας.
- (8) Η απαλλαγή κατά κατηγορία που χορηγείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να καλύπτει τόσο τις κοινοπραξίες που λειτουργούν στο πλαίσιο μιας ναυτιλιακής διάσκεψης, όσο και τις κοινοπραξίες που ασκούν δραστηριότητες εκτός του πλαισίου των διασκέψεων αυτών, με εξαίρεση τον από κοινού καθορισμό του ύψους των ναύλων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.1992, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ C 379 της 31.12.1999, σ. 13.⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 21.4.1995, σ. 7.

- (9) Ο καθορισμός των τιμών εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για τον καθορισμό του τρόπου εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης στις θαλάσσιες μεταφορές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας. Τα μέλη μιας κοινοπραξίας που επιθυμούν να καθορίσουν από κοινού τιμές και τα οποία δεν πληρούν τα κριτήρια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86, πρέπει να ζητήσουν ατομική απαλλαγή.
- (10) Ο πρώτος όρος με τον οποίο πρέπει να συνδέεται η απαλλαγή κατά κατηγορία, είναι να εξασφαλίζεται στους χρήστες των μεταφορών δίκαιο τμήμα από το όφελος που προκύπτει από τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, καθώς και από τα άλλα οφέλη που προσφέρουν οι κοινοπραξίες.
- (11) Πρέπει να θεωρείται ότι πληρούται ο προαναφερθείς όρος του άρθρου 81 παράγραφος 3, όταν η κοινοπραξία βρίσκεται σε μία ή περισσότερες από τις τρεις κατωτέρω περιγραφόμενες καταστάσεις:
- μεταξύ των μελών της διάσκεψης, στο πλαίσιο της οποίας λειτουργεί η κοινοπραξία, υπάρχει πραγματικός ανταγωνισμός σε θέματα τιμών συνεπεία της ανεξάρτητης διαμόρφωσης των ναύλων (independent rate action),
 - εντός της διάσκεψης στο πλαίσιο της οποίας λειτουργεί η κοινοπραξία υπάρχει επαρκής βαθμός πραγματικού ανταγωνισμού ως προς τις προσφερόμενες υπηρεσίες μεταξύ των μελών της κοινοπραξίας και των υπολοίπων μελών της διάσκεψης που δεν συμμετέχουν στην κοινοπραξία, λόγω του ότι η συμφωνία σχετικά με τη διάσκεψη επιτρέπει ρητά στις κοινοπραξίες να προσφέρουν δικές τους διευθετήσεις παροχής υπηρεσιών οι οποίες ενδέχεται να αφορούν, για παράδειγμα, την προσφορά μόνον από την κοινοπραξία υπηρεσιών με τη μορφή της «έγκαιρης παράδοσης» (just in time delivery) ή με τη μορφή της τελειοποιημένης ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων (Electronic data interchange-EDI), που επιτρέπει ανά πάσα στιγμή να επισημανθεί στους χρήστες σε ποιο σημείο βρίσκονται τα εμπορεύματά τους ή κάποια αξιοσημείωτη αύξηση της συχνότητας στην εξυπηρέτηση δρομολογίων και την προσέγγιση λιμένων στο πλαίσιο των υπηρεσιών που προσφέρει η κοινοπραξία, σε σχέση με τα αντίστοιχα δρομολόγια που προσφέρονται από τη διάσκεψη,
 - τα μέλη της κοινοπραξίας έχουν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικό ανταγωνισμό, πραγματικό ή δυνητικό, από εταιρείες που δεν συμμετέχουν στην κοινοπραξία, είτε υπάρχει διάσκεψη που ασκεί δραστηριότητες στη διαδρομή ή τις διαδρομές.
- (12) Για να πληρωθεί η ίδια αυτή απαίτηση του άρθρου 81 παράγραφος 3 πρέπει να θεοπισθεί ένας περαιτέρω όρος με τον οποίο θα επιδιώκεται η προώθηση του ανταγωνισμού αναφορικά με την ποιότητα των παρεχομένων υπηρεσιών μεταξύ των μελών που συμμετέχουν στις κοινοπραξίες, καθώς και μεταξύ των κοινοπραξιών και των υπολοίπων ναυπλιακών εταιρειών που ασκούν δραστηριότητες στη συγκεκριμένη διαδρομή ή διαδρομές.
- (13) Πρέπει να θεοπισθεί ένας όρος σύμφωνα με τον οποίο οι κοινοπραξίες και τα μέλη τους δεν μπορούν να διαφοροποιούν τις τιμές τους και τους όρους μεταφοράς στην ίδια γραμμή με αποκλειστικό κριτήριο τη χώρα καταγωγής ή προορισμού των μεταφερόμενων προϊόντων και να προκα-
- λούν με τον τρόπο αυτό εκτός της Κοινότητας εκτροπές του εμπορίου εις βάρος ορισμένων λιμένων, ναυλωτών, μεταφορέων ή βοηθητικών μεταφορέων, εκτός εάν οι τιμές ή οι όροι είναι δικαιολογημένοι από οικονομική άποψη.
- (14) Οι όροι αυτοί θα πρέπει, εξάλλου, να αποτρέπουν τις κοινοπραξίες από την επιβολή περιορισμών στον ανταγωνισμό που δεν είναι απαραίτητοι για την επίτευξη των στόχων που δικαιολογούν τη χορήγηση της απαλλαγής. Προς τον σκοπό αυτό, οι συμφωνίες σύστασης κοινοπραξιών πρέπει να περιλαμβάνουν διατάξεις με τις οποίες παρέχεται σε κάθε ναυπλιακή εταιρεία που συμμετέχει στις προαναφερθείσες συμφωνίες τη δυνατότητα να εγκαταλείψει την κοινοπραξία, τηρώντας εύλογη προθεσμία καταγγελίας. Ωστόσο, για τις κοινοπραξίες προηγμένης ολοκλήρωσης ή/και υψηλών επενδύσεων πρέπει να προβλεφθούν μεγαλύτερες προθεσμίες καταγγελίας ώστε να ληφθούν με τον τρόπο αυτό υπόψη οι σημαντικές επενδύσεις που έχουν γίνει για τη σύστασή τους και οι μεγαλύτερες ανάγκες αναδιοργάνωσής τους σε περίπτωση αποχώρησης ενός εκ των μελών τους. Ενδεικνύται επίσης να προβλεφθεί ότι, στις περιπτώσεις που η κοινοπραξία λειτουργεί με κοινές δομές εμπορίας, θα πρέπει κάθε μέλος της κοινοπραξίας να έχει το δικαίωμα εφαρμογής ανεξάρτητων μεθόδων εμπορίας, υπό τον όρο ότι θα απευθύνει σχετική προειδοποίηση με εύλογη προθεσμία.
- (15) Η απαλλαγή πρέπει να χορηγείται μόνο στις κοινοπραξίες που δεν παρέχουν τη δυνατότητα κατάργησης του ανταγωνισμού για σημαντικό μέρος των σχετικών υπηρεσιών.
- (16) Για να εκτιμηθεί για τους σκοπούς της χορήγησης απαλλαγής, η ύπαρξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού σε κάθε αγορά στην οποία ασκεί δραστηριότητες η κοινοπραξία, πρέπει να ληφθεί υπόψη όχι μόνον η απευθείας μεταφορά μεταξύ των λιμένων που εξυπηρετεί η κοινοπραξία, αλλά και ο ενδεχόμενος ανταγωνισμός από άλλες ναυπλιακές εταιρείες που παρέχουν υπηρεσίες τακτικών γραμμών από λιμένες δυνάμενους να υποκαταστήσουν εκείνους που εξυπηρετεί η κοινοπραξία και, ενδεχομένως, από άλλα μέσα μεταφοράς.
- (17) Συνεπώς, η απαλλαγή κατά κατηγορίες που χορηγείται από τον παρόντα κανονισμό ισχύει μόνον υπό τον όρο ότι σε κάθε αγορά στην οποία δραστηριοποιείται η κοινοπραξία το μερίδιο αγοράς της κοινοπραξίας δεν υπερβαίνει ορισμένο μέγεθος.
- (18) Το μερίδιο αγοράς για τις κοινοπραξίες που λειτουργούν στο πλαίσιο διάσκεψης θα πρέπει να είναι μικρότερο, δεδομένου ότι των συμφωνιών αυτών προηγείται ήδη περιοριστική συμφωνία που ισχύει.
- (19) Ενδεικνύται, πάντως, να προβλεφθεί για τις κοινοπραξίες που υπερβαίνουν τα οριζόμενα στον παρόντα κανονισμό όρια κατά συγκεκριμένο ποσοστό, αλλά αντιμετωπίζουν πραγματικό ανταγωνισμό στη διαδρομή που εξυπηρετούν, μια απλοποιημένη διαδικασία ώστε να μπορούν να επωφεληθούν από την ασφάλεια δικαίου που προσφέρει μια απαλλαγή κατά κατηγορίες. Η εν λόγω διαδικασία πρέπει επίσης να επιτρέπει στην Επιτροπή να προβαίνει σε ουσιαστική εποπτεία των συμφωνιών και να απλουστεύει τον διοικητικό έλεγχο τους.
- (20) Στις κοινοπραξίες που υπερβαίνουν το όριο πρέπει να είναι δυνατό να χορηγείται απαλλαγή με ατομικές αποφάσεις, εφόσον πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 81 παράγραφος 3, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των θαλασσίων μεταφορών.

(1) ΕΕ L 378 της 31.12.1986, σ. 4.

- (21) Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ των μελών μιας κοινοπραξίας. Συνεπώς, η απαλλαγή κατά κατηγορία δεν πρέπει να καλύπτει τις περιοριστικές για τον ανταγωνισμό συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ κοινοπραξιών ή μεταξύ ενός ή περισσότερων από τα μέλη τους, αφενός, και άλλων εταιρειών, αφετέρου. Δεν πρέπει να καλύπτει ούτε τις περιοριστικές για τον ανταγωνισμό συμφωνίες μεταξύ διαφόρων κοινοπραξιών που δραστηριοποιούνται στις ίδιες διαδρομές ή μεταξύ των μελών των κοινοπραξιών αυτών.
- (22) Πρέπει επίσης η απαλλαγή να συνοδευτεί από ορισμένες υποχρεώσεις. Από την άποψη αυτή, οι χρήστες των μέσων μεταφοράς θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα, οποτεδήποτε, να λαμβάνουν γνώση των όρων της από κοινού παροχής υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών από τα μέλη της κοινοπραξίας. Πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία ουσιαστικών και πραγματικών διαβουλεύσεων μεταξύ των κοινοπραξιών και των χρηστών των μέσων μεταφοράς αναφορικά με τις δραστηριότητες που καλύπτουν οι συμφωνίες αυτές. Με τον παρόντα κανονισμό πρέπει επίσης να ορίζεται ποια είναι η έννοια των πραγματικών και αποτελεσματικών διαβουλεύσεων και ποια είναι τα κυριότερα διαδικαστικά στάδια που πρέπει να ακολουθούνται στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων αυτών. Πρέπει να προβλέπεται η εν λόγω υποχρέωση διαβουλεύσεων, η οποία περιορίζεται στις δραστηριότητες των κοινοπραξιών καθ'αυτών.
- (23) Οι διαβουλεύσεις αυτές πρέπει να είναι σε θέση να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότερη λειτουργία των υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών λαμβανομένων υπόψη και των αναγκών των χρηστών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να χορηγηθεί απαλλαγή σε ορισμένες συμπράξεις που θα μπορούσαν να προέλθουν από τις διαβουλεύσεις αυτές.
- (24) Η έννοια της ανωτέρας βίας για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι αυτή που απορρέει από την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (25) Επιπλέον, θα πρέπει να προβλεφθεί η άμεση κοινοποίηση στην Επιτροπή των διαιτητικών αποφάσεων και συστάσεων που εκδίδουν τα διαμεσολαβητικά όργανα και που έχουν γίνει αποδεκτές από τα μέρη, ούτως ώστε να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να διαπιστώσει ότι οι αποφάσεις αυτές δεν απαλλάσσουν τις κοινοπραξίες από τους όρους και τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται βάσει του κανονισμού και να βεβαιωθεί έτσι ότι δεν καταστρατηγούνται οι διατάξεις των άρθρων 81 και 82.
- (26) Πρέπει να ορισθούν, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 479/92, οι περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να άρει από τις επιχειρήσεις το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία.
- (27) Ένδεκα κοινοπραξίες έτυχαν της απαλλαγής κατά κατηγορία που περιέχεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 870/95 κατ'εφαρμογή της διαδικασίας αντιρρήσεων που προβλέπει ο εν λόγω κανονισμός, πράγμα το οποίο έδωσε στην Επιτροπή τη δυνατότητα να ελέγξει κατά πόσον αντιμετωπίζουν πραγματικό ανταγωνισμό. Δεν υπάρχει καμία ένδειξη για τέτοια μεταβολή των συνθηκών ώστε οι κοινοπραξίες αυτές να μην αντιμετωπίζουν πλέον αποτελεσματικό ανταγωνισμό. Ως εκ τούτου, πρέπει να εξακολουθήσει η απαλλαγή των κοινοπραξιών αυτών υπό τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

- (28) Για τις συμφωνίες που απαλλάσσονται αυτοδικαίως βάσει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, δεν χρειάζεται να υποβληθεί αίτηση βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86. Ωστόσο, σε περιπτώσεις βάσιμων αμφιβολιών, οι εταιρείες πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από την Επιτροπή να διαπιστώσει με δήλωση της κατά πόσον οι συμφωνίες τους συνάδουν με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (29) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 82 της συνθήκης.
- (30) Ενόψει της λήξης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 870/95 είναι σκόπιμο να εκδοθεί νέος κανονισμός για την ανανέωση της απαλλαγής κατά κατηγορία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις κοινοπραξίες μόνον καθόσον παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών τακτικών γραμμών από ή προς έναν ή περισσότερους λιμένες της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1. «κοινοπραξία»: η συμφωνία μεταξύ δύο ή περισσότερων μεταφορέων που εκμεταλλεύονται πλοία τα οποία εκτελούν τακτικά δρομολόγια διεθνών θαλασσιών μεταφορών αποκλειστικά για τη μεταφορά εμπορευμάτων, κυρίως μέσω εμπορευματοκιβωτίων, σε μια ή περισσότερες γραμμές, η οποία έχει ως αντικείμενο την καθιέρωση συνεργασίας για τη συνεκμετάλλευση μιας υπηρεσίας θαλάσσιας μεταφοράς, βελτιώνοντας το επίπεδο των υπηρεσιών που θα παρέχονταν, ελλείψει κοινοπραξίας, μεμονωμένα από κάθε μέλος της, προκειμένου να οργανώσουν ορθολογικά τις δραστηριότητές τους, μέσω τεχνικών, λειτουργικών ή/και εμπορικών διακανονισμών, με εξαίρεση τον καθορισμό των τιμών·
2. «τακτική γραμμή θαλάσσιας μεταφοράς»: μεταφορά εμπορευμάτων που πραγματοποιείται τακτικά σε μια ή περισσότερες συγκεκριμένες διαδρομές μεταξύ λιμένων και σύμφωνα με ωράρια και ημερομηνίες που έχουν αναγγελθεί εκ των προτέρων, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ακόμη και περιστασιακά, από οποιονδήποτε επ' αμοιβή·
3. «διευθέτηση παροχής υπηρεσιών»: συμβατική διευθέτηση μεταξύ ενός ή περισσότερων χρηστών μεταφορικών υπηρεσιών και ενός μεμονωμένου μέλους κοινοπραξίας ή της ίδιας της κοινοπραξίας, βάσει της οποίας το μέλος της κοινοπραξίας ή η κοινοπραξία αναλαμβάνει ατομική δέσμευση έναντι ενός χρήστη να του παρέχει εξατομικευμένες υπηρεσίες ορισμένης ποιότητας ειδικά προσαρμοσμένες στις ανάγκες του, σε αντάλλαγμα της δικής του δέσμευσης να αναθέτει τη μεταφορά κάποιας ποσότητας εμπορευμάτων επί δεδομένο χρονικό διάστημα·

4. «χρήστης μεταφορών»: κάθε επιχείρηση (για παράδειγμα ναυλωτής, τελικός παραλήπτης, επιχείρηση διαμετακόμισης, κ.λπ.), που έχει συνάψει ή έχει εκδηλώσει την πρόθεση να συνάψει συμβατική συμφωνία με κοινοπραξία (ή με κάποιο από τα μέλη της), με σκοπό τη μεταφορά εμπορευμάτων, ή κάθε ένωση ναυλωτών ή επιχειρήσεων διαμετακόμισης·
5. «ανεξάρτητη διαμόρφωση των ναύλων» (Independent rate action): το δικαίωμα μέλους της ναυτιλιακής διάσκεψης να προσφέρει, κατά περίπτωση, για εμπορεύματα ναύλους που διαφέρουν από εκείνους που καθορίζονται στα τιμολόγια της διάσκεψης υπό τον όρο ότι προειδοποιεί σχετικά τα άλλα μέλη της διάσκεψης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ

Άρθρο 3

Απαλλασσόμενες συμφωνίες

1. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης και υπό την επιφύλαξη των όρων και υποχρεώσεων που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό, το άρθρο 81 παράγραφος 1 της συνθήκης κηρύσσεται ανεφάρμοστο επί των δραστηριοτήτων που περιγράφονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, εφόσον περιλαμβάνονται σε συμφωνίες σύστασης κοινοπραξίας, όπως ορίζονται στα άρθρα 1 και 2 του παρόντος κανονισμού.

2. Η κήρυξη του ανεφάρμοστου καλύπτει μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) τη συνεκμετάλλευση υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών τακτικών γραμμών, που περιλαμβάνουν αποκλειστικά τις ακόλουθες δραστηριότητες:
- το συντονισμό ή/και τον κοινό καθορισμό των ωραρίων των ταξιδιών, καθώς και τον προσδιορισμό των ενδιάμεσων λιμένων,
 - την ανταλλαγή, την πώληση ή την αμοιβαία ναύλωση χώρου ή θέσεων εμπορευματοκιβωτίων στα πλοία,
 - τη συνεκμετάλλευση με τη μορφή της κοινοπραξίας (pooling) πλοίων ή/και λιμενικών εγκαταστάσεων,
 - τη χρήση ενός ή περισσότερων γραφείων κοινής εκμετάλλευσης,
 - τη διάθεση εμπορευματοκιβωτίων, αμαξωμάτων και άλλου εξοπλισμού ή/και συμβάσεων εκμίσθωσης, χρηματοδοτικής μίσθωσης ή αγοράς του εξοπλισμού αυτού,
 - τη χρησιμοποίηση συστήματος ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων ή/και συστήματος κοινής τεκμηρίωσης·
- β) τις προσωρινές προσαρμογές χωρητικότητας·
- γ) τη συνεκμετάλλευση ή τη χρησιμοποίηση από κοινού λιμενικών τερματικών σταθμών και των συναφών υπηρεσιών (π.χ. υπηρεσίες φόρτωσης σε φορτηγίδες ή στοιβαξίας)·
- δ) τη συμμετοχή σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα κοινά ταμεία συνεκμετάλλευσης: φορτίου, εσόδων ή κοινού ταμείου καθαρών εσόδων·
- ε) την από κοινού άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου που κατέχει η κοινοπραξία στη διάσκεψη, στο πλαίσιο της οποίας ασκούν δραστηριότητες τα μέλη της, καθόσον η από κοινού άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου, σχετίζεται με τις δραστηριότητες της κοινοπραξίας καθ'αυτές·

στ) τις υποδομές κοινής εμπορίας ή/και την έκδοση κοινής φορτωτικής·

ζ) οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα παρεπόμενη σε σχέση με τις αναφερόμενες στα στοιχεία α) έως στ), η οποία είναι απαραίτητη για την άσκησή τους.

3. Ως παρεπόμενες δραστηριότητες κατά την έννοια της παραγράφου 2 στοιχείο ζ) θεωρούνται, ιδίως, οι ακόλουθες ρήτρες:

α) η υποχρέωση των μελών της κοινοπραξίας να χρησιμοποιούν, στη σχετική γραμμή ή γραμμές, σκάφη που ανήκουν στην κοινοπραξία και να μην μισθώνουν χώρο σε σκάφη που ανήκουν σε τρίτους·

β) η υποχρέωση των μελών της κοινοπραξίας να μην παραχωρούν ούτε να μισθώνουν χώρο σε άλλους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται σκάφη στην εν λόγω γραμμή ή γραμμές, χωρίς προηγούμενη συγκατάθεση των άλλων μελών της κοινοπραξίας.

Άρθρο 4

Μη χρησιμοποίηση της χωρητικότητας

Η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 3 δεν εφαρμόζεται σε κοινοπραξίες οι οποίες περιλαμβάνουν διευθετήσεις περί μη χρησιμοποίησης της υφιστάμενης χωρητικότητας, ώστε οι ναυτιλιακές εταιρείες που συμμετέχουν στην κοινοπραξία να απέχουν από το να χρησιμοποιούν ορισμένο ποσοστό της χωρητικότητας των πλοίων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της κοινοπραξίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

Άρθρο 5

Βασικός όρος για τη χορήγηση της απαλλαγής

Η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 3 εφαρμόζεται μόνον αν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις κατωτέρω προϋποθέσεις:

α) να υπάρχει μεταξύ των μελών της διάσκεψης, στο πλαίσιο της οποίας ασκεί δραστηριότητες η κοινοπραξία, πραγματικός ανταγωνισμός σε θέματα τιμών, λόγω του ότι η συμφωνία σύστασης της διάσκεψης επιτρέπει στα μέλη της, βάσει υποχρέωσης εκ του νόμου ή με άλλον τρόπο, να προβαίνουν σε ανεξάρτητη διαμόρφωση των τιμών για κάθε ναύλο που προβλέπεται από τα τιμολόγια της διάσκεψης, ή

β) να επικρατεί εντός της διάσκεψης στο πλαίσιο της οποίας ασκεί δραστηριότητες η κοινοπραξία, επαρκής βαθμός αποτελεσματικού ανταγωνισμού μεταξύ των μελών της διάσκεψης ως προς την παροχή υπηρεσιών, λόγω του ότι με τη συμφωνία σύστασης της διάσκεψης επιτρέπεται ρητά στην κοινοπραξία να προσφέρει τη δική της διευθέτηση παροχής υπηρεσιών, ανεξάρτητα από τη μορφή της, όσον αφορά τη συχνότητα και την ποιότητα των προσφερόμενων υπηρεσιών μεταφοράς, καθώς και να προσαρμόζει ελεύθερα τις προσφερόμενες υπηρεσίες, ανά πάσα στιγμή, ούτως ώστε να ανταποκρίνονται στα συγκεκριμένα αιτήματα που εκφράζουν οι χρήστες των μεταφορών, ή

γ) τα μέλη της κοινοπραξίας να αντιμετωπίζουν αποτελεσματικό ανταγωνισμό, πραγματικό ή δυνητικό, από επιχειρήσεις που δεν είναι μέλη της κοινοπραξίας, είτε υπάρχει διάσκεψη που ασκεί δραστηριότητες στην εν λόγω διαδρομή ή διαδρομές είτε όχι.

Άρθρο 6

Όροι σχετικά με το μερίδιο αγοράς

1. Για να τύχει της προβλεπόμενης στο άρθρο 3 απαλλαγής, μια κοινοπραξία πρέπει να κατέχει, σε κάθε αγορά στην οποία ασκεί δραστηριότητες, μερίδιο κατώτερο του 30 %, υπολογιζόμενο με βάση τον όγκο των μεταφερόμενων εμπορευμάτων (τόνοι φορτίου ή ισοδύναμο 20 ποδών), όταν λειτουργεί στο πλαίσιο διάσκεψης και κατώτερο του 35 % όταν ασκεί δραστηριότητες εκτός διάσκεψης.

2. Η απαλλαγή του άρθρου 3 εξακολουθεί να ισχύει όταν, για δύο συνεχή ημερολογιακά έτη, δεν σημειώνεται υπέρβαση άνω του ενός δεκάτου του μεριδίου αγοράς που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Όταν σημειωθεί υπέρβαση των ορίων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, η προβλεπόμενη στο άρθρο 3 απαλλαγή εξακολουθεί να ισχύει για περίοδο έξι μηνών από τη λήξη του ημερολογιακού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου σημειώθηκε η υπέρβαση. Η περίοδος αυτή παρατείνεται σε δώδεκα μήνες, αν η υπέρβαση οφείλεται σε αποχώρηση από την αγορά θαλάσσιου μεταφορέα που δεν είναι μέλος της κοινοπραξίας.

Άρθρο 7

Διαδικασία αντιρρήσεων

1. Δικαιούνται επίσης της προβλεπόμενης στα άρθρα 3 και 10 απαλλαγής οι κοινοπραξίες που κατέχουν μερίδιο αγοράς ανώτερο των οριζόμενων στο άρθρο 6, σε κάθε αγορά όπου ασκούν δραστηριότητες, χωρίς ωστόσο αυτό να υπερβαίνει το 50 % σε καμία αγορά, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω συμφωνίες κοινοποιούνται στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2843/98 της Επιτροπής⁽¹⁾ και ότι η τελευταία δεν προβάλλει, εντός έξι μηνών, αντιρρήσεις για την απαλλαγή.

Η προθεσμία των έξι μηνών υπολογίζεται από την ημέρα κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η κοινοποίηση, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2843/98.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον αν η κοινοποίηση ή η συνοδευτική ανακοίνωση παραπέμπουν ρητά στο παρόν άρθρο.

3. Η Επιτροπή μπορεί να προβάλλει αντιρρήσεις έναντι της απαλλαγής.

Προβάλλει αντιρρήσεις, αν το ζητήσει κράτος μέλος εντός τριών μηνών από την ημερομηνία διαβίβασης στο κράτος αυτό της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η σχετική αίτηση πρέπει να θεμελιώνεται σε επιχειρήματα σχετικά με τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης.

4. Η Επιτροπή μπορεί να άρει καθ' οιονδήποτε χρόνο τις αντιρρήσεις για χορήγηση απαλλαγής. Ωστόσο, όταν οι αντιρρήσεις έχουν προκύψει από σχετική αίτηση κράτους μέλους και το εν λόγω κράτος εμμένει στο αίτημά του, οι αντιρρήσεις μπορούν να αρθούν μόνον αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών βέσεων στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών.

5. Αν οι αντιρρήσεις αρθούν, διότι οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις απέδειξαν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 81 παράγραφος 3, η απαλλαγή ισχύει από την ημερομηνία της κοινοποίησης.

6. Αν οι αντιρρήσεις αρθούν, διότι οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τροποποίησαν τη συμφωνία ώστε να πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 81 παράγραφος 3, η απαλλαγή ισχύει από την ημερομηνία ενάρξεως της εφαρμογής των τροποποιήσεων.

7. Αν η Επιτροπή προβάλλει αντιρρήσεις και οι αντιρρήσεις αυτές δεν αρθούν, τα αποτελέσματα της κοινοποίησης διέπονται από τις διατάξεις του τμήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86.

Άρθρο 8

Λοιποί όροι

Η χορήγηση της απαλλαγής που προβλέπεται στα άρθρα 3 και 10 εξαρτάται από τους ακόλουθους όρους:

- η κοινοπραξία οφείλει να παρέχει σε καθένα από τα μέλη της τη δυνατότητα να προσφέρει, δυνάμει ατομικών συμβάσεων, τις δικές του διευθετήσεις παροχής υπηρεσιών·
- η συμφωνία σύστασης της κοινοπραξίας πρέπει να παρέχει στις ναυτιλιακές εταιρείες-μέλη της το δικαίωμα να αποχωρούν από την κοινοπραξία, χωρίς να διατρέχουν τον κίνδυνο να τους επιβληθεί οποιαδήποτε οικονομική ή άλλη κύρωση, όπως, ιδίως, υποχρέωση παύσης των μεταφορικών δραστηριοτήτων τους στο σχετικό δρομολόγιο ή δρομολόγια, σε συνδυασμό ή μη με τη δυνατότητα να επαναλάβουν τις δραστηριότητές τους μετά την πάροδο ορισμένου χρονικού διαστήματος. Το δικαίωμα αυτό μπορεί να ασκηθεί υπό τον όρο της τήρησης προειδοποιητικής προθεσμίας έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο για την καταγγελία, η οποία μπορεί να γίνει μετά παρέλευση δεκαοκτώ μηνών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Ωστόσο, για κοινοπραξίες προηγμένης ολοκλήρωσης που λειτουργούν βάσει συστήματος κοινού ταμείου αποτελεσμάτων ή/και συνεπάγονται ιδιαίτερος υψηλό επίπεδο επενδύσεων λόγω της αγοράς ή της ναύλωσης πλοίων από τα μέλη τους ειδικά για τη σύστασή της, η μέγιστη προειδοποιητική προθεσμία είναι έξι μήνες και η καταγγελία μπορεί να γίνει μετά τριάντα μήνες από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας·

- όταν η κοινοπραξία λειτουργεί με κοινές δομές εμπορίας, πρέπει να παρέχεται σε κάθε κράτος μέλος της κοινοπραξίας η ευχέρεια να εφαρμόζει ανεξάρτητο μάρκετινγκ, χωρίς να διατρέχει τον κίνδυνο να του επιβληθεί οποιαδήποτε κύρωση, υπό τον όρο τήρησης προειδοποιητικής προθεσμίας έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο·

- ούτε η κοινοπραξία ούτε τα μέλη της επιτρέπεται να διαφοροποιούν τις τιμές και τους όρους μεταφοράς των ιδίων εμπορευμάτων στη γεωγραφική περιοχή που καλύπτεται από τη συμφωνία, εντός της κοινής αγοράς, ανάλογα με τη χώρα καταγωγής ή προορισμού ή ανάλογα με το λιμένα φόρτωσης ή εκφόρτωσης, εις βάρος ορισμένων λιμένων, χρηστών ή μεταφορέων, εκτός εάν οι προαναφερθείσες τιμές ή όροι είναι οικονομικά δικαιολογημένοι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Άρθρο 9

Υποχρεώσεις που συνοδεύουν την απαλλαγή

1. Η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 13 παράγραφος 1 συνοδεύεται από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 5 του παρόντος άρθρου.

(1) ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 22.

2. Διεξάγονται πραγματικές και ουσιαστικές διαβουλεύσεις μεταξύ των χρηστών ή των αντιπροσωπευτικών τους οργανώσεων, αφενός και της κοινοπραξίας αφετέρου, με σκοπό την εξεύρεση λύσεων για όλα τα σημαντικά ζητήματα, εκτός των καθαρά διεκπεραιωτικού χαρακτήρα ήσσονος σημασίας, τα οποία σχετίζονται με τους όρους και την ποιότητα των υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών τακτικών γραμμών που προσφέρουν η κοινοπραξία ή τα μέλη της.

Οι διαβουλεύσεις αυτές διεξάγονται οποτεδήποτε μετά από αίτηση οποιοδήποτε από τα προαναφερθέντα μέρη.

Οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται πριν από την έναρξη εφαρμογής των μέτρων που αποτελούν το αντικείμενό τους, με εξαίρεση τις περιπτώσεις ανώτερης βίας. Όταν, για λόγους ανώτερης βίας, τα μέλη της κοινοπραξίας είναι υποχρεωμένα να εφαρμόσουν απόφαση πριν από τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων, οι διαβουλεύσεις, εφόσον ζητηθούν, πρέπει να πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της σχετικής αίτησης. Με εξαίρεση τις εν λόγω περιπτώσεις ανώτερης βίας, της οποίας θα πρέπει να γίνει μνεία στην ανακοίνωση του μέτρου, δεν γίνεται καμία δημόσια αναγγελία του μέτρου, πριν από τη διεξαγωγή των σχετικών διαβουλεύσεων.

Η διαδικασία των διαβουλεύσεων περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια:

- α) η κοινοπραξία κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος αναλυτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα που αποτελεί αντικείμενο των διαβουλεύσεων, πριν από τη διεξαγωγή τους·
- β) πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των μερών, είτε εγγράφως είτε σε συνεδρίαση, είτε και με τους δύο τρόπους, κατά την οποία οι εκπρόσωποι των ναυτιλιακών εταιρειών μελών της κοινοπραξίας και των φορτωτών που θα συμμετάσχουν εξουσιοδοτούνται να καταλήξουν σε κοινές θέσεις. Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για το σκοπό αυτό·
- γ) όταν δεν είναι δυνατόν να καταλήξουν σε καμία κοινή θέση παρά τις προσπάθειες που κατέβαλαν τα δύο μέρη, η διαφωνία πρέπει να αναγνωρίζεται και να γνωστοποιείται δημόσια. Κάθε μέρος δύναται να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή την ύπαρξη της εν λόγω διαφωνίας·
- δ) μπορεί να οριστεί μια εύλογη προθεσμία για την ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων, αν αυτό είναι δυνατόν, έπειτα από κοινή συμφωνία των δύο μερών. Η εν λόγω προθεσμία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από ένα μήνα εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις ή κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών.

3. Οι όροι όσον αφορά τις υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών που προσφέρουν η κοινοπραξία και τα μέλη της, συμπεριλαμβανομένων των όρων που σχετίζονται με την ποιότητα των εν λόγω υπηρεσιών και κάθε σχετική τροποποίηση που τις αφορά, τίθενται, εφόσον ζητηθούν, στη διάθεση των χρηστών σε λογική τιμή και είναι διαθέσιμοι για να τους συμβουλευθούν οποτεδήποτε χωρίς επιβάρυνση στα γραφεία των ναυτιλιακών εταιρειών που είναι μέλη της κοινοπραξίας ή της ίδιας της κοινοπραξίας, καθώς και στα γραφεία των πρακτόρων τους.

4. Οι διατητικές αποφάσεις και οι συστάσεις των διαμεσολαβητικών οργάνων που έχουν γίνει δεκτά από τα μέρη, με τις οποίες διευθετούνται οι διαφωνίες σχετικά με τις πρακτικές των κοινοπραξιών που αφορά ο παρών κανονισμός, κοινοποιούνται αμέσως από την κοινοπραξία στην Επιτροπή.

5. Κάθε κοινοπραξία που επικαλείται το ευεργέτημα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού οφείλει να είναι ανά πάσα στιγμή σε θέση να αποδείξει, εφόσον της ζητηθεί από την Επιτροπή, με προειδοποιητική προθεσμία τουλάχιστον ενός μηνός, η οποία καθο-

ρίζεται από την Επιτροπή ανάλογα με τις συγκεκριμένες συνθήκες, ότι πληροί τους όρους και τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται από τα άρθρα 5 έως 8, και τις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου και να της κοινοποιήσει, εντός της προθεσμίας αυτής, τη συμφωνία σύστασης κοινοπραξίας.

Άρθρο 10

Απαλλαγή των συμπράξεων μεταξύ χρηστών και κοινοπραξιών που αφορούν την εκμετάλλευση υπηρεσιών θαλασσιών μεταφορών τακτικών γραμμών

Οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ των χρηστών θαλασσιών μεταφορών ή των αντιπροσωπευτικών τους οργανώσεων, αφενός, και της κοινοπραξίας που έχει τύχει της απαλλαγής του άρθρου 3, αφετέρου, οι οποίες αφορούν τους όρους και την ποιότητα των υπηρεσιών τακτικών γραμμών που προσφέρει η κοινοπραξία, καθώς και γενικότερα θέματα που συνδέονται με τις υπηρεσίες αυτές, απαλλάσσονται από την απαγόρευση του άρθρου 81 παράγραφος 1 της συνθήκης, εφόσον προέκυψαν από τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 11

Επαγγελματικό απόρρητο

1. Οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 και του άρθρου 9 παράγραφος 5 χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

2. Η Επιτροπή και οι αρχές των κρατών μελών καθώς και οι μόνιμοι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό τους υποχρεούνται να μην κοινοποιούν τις πληροφορίες που συγκέντρωσαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και οι οποίες, από τη φύση τους, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εμποδίζουν τη δημοσίευση γενικού χαρακτήρα πληροφοριών ή μελετών που δεν περιέχουν ατομικά πληροφοριακά στοιχεία για τις επιχειρήσεις ή τις ενώσεις επιχειρήσεων.

Άρθρο 12

Άρση της απαλλαγής κατά κατηγορία

Η Επιτροπή δύναται να άρει το ευεργέτημα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 479/92, αν διαπιστώσει ότι μια συμφωνία, απόφαση ή εναρμονισμένη πρακτική που απαλλάσσεται βάσει του άρθρου 3 ή του άρθρου 13 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού έχει, παρά ταύτα, σε συγκεκριμένη περίπτωση, ορισμένες επιπτώσεις που δεν συμβιβάζονται με τους όρους του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης ή απαγορεύονται βάσει του άρθρου 82 της συνθήκης, και ιδίως όταν:

- α) σε δεδομένο δρομολόγιο, ο ανταγωνισμός που ασκείται εκτός της διάσκεψης στο πλαίσιο της οποίας ασκεί δραστηριότητες η κοινοπραξία ή εκτός συγκεκριμένης κοινοπραξίας, δεν είναι αποτελεσματικός·
- β) μια κοινοπραξία αθετεί, κατ' εξακολούθηση, τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού·

- γ) μια κοινοπραξία υιοθετεί συμπεριφορά που παράγει αποτελέσματα ασυμβίβαστα με το άρθρο 82 της συνθήκης·
δ) οι επιπτώσεις αυτές απορρέουν από διατητική απόφαση.

Άρθρο 13

Μεταβατικές διατάξεις

1. Το άρθρο 81 παράγραφος 1 της συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις ισχύουσες στις 25 Απριλίου 2000 συμφωνίες που πληρούν κατά την ημερομηνία αυτή τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 870/95 και στις οποίες εφαρμόστηκε η διαδικασία αντιρρήσεων που προβλέπεται στο άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού.

2. Οι κοινοποιήσεις που έγιναν πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 870/95 και για τις οποίες δεν έχει λήξει η προθεσμία των έξι μηνών στις 25 Απριλίου 2000, λογίζεται ότι υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Απριλίου 2000. Εφαρμόζεται έως τις 25 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Mario MONTI
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 824/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2000

περί των διαδικασιών ανάληψης σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και των αναλυτικών μεθόδων για τον καθορισμό της ποιότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η τιμή παρέμβασης του μαλακού σίτου, του σκληρού σίτου, της κριθής, της σίκαλης, του αραβόσιτου και του σόργου καθορίζεται για τις ποσότητες που αντιστοιχούν, κατά το μέτρο του δυνατού, στις μέσες ποιότητες των σιτηρών αυτών που συγκομίζονται στην Κοινότητα.
- (2) Η εφαρμογή προσαυξήσεων και μειώσεων πρέπει να επιτρέπεται να αντικατοπτρίζονται στην παρέμβαση οι διαφορές τιμών που διαπιστώνονται στην αγορά για ποιοτικούς λόγους.
- (3) Είναι σκόπιμο να μη γίνονται δεκτά στην παρέμβαση σιτηρά των οποίων η ποιότητα δεν επιτρέπει ικανοποιητική χρήση ή αποθήκευση.
- (4) Προκειμένου να απλουστευθεί η συνήθης διαχείριση της παρέμβασης και για να επιτραπεί ιδίως η συγκρότηση ομογενών παρτίδων για καθένα από τα σιτηρά που προσφέρονται στην παρέμβαση, πρέπει να καθοριστεί μια ελάχιστη ποσότητα κάτω από την οποία ο οργανισμός παρέμβασης δεν υποχρεούται να δέχεται προσφορές. Είναι δυνατόν να καταστεί αναγκαία η πρόβλεψη μιας ελάχιστης ανώτατης ποσότητας σε μερικά κράτη μέλη προκειμένου οι οργανισμοί παρέμβασης να είναι σε θέση να λαμβάνουν υπόψη τις συνθήκες και τις συνήθειες του χονδρικού εμπορίου που ισχύουν ήδη στα εν λόγω κράτη.
- (5) Οι όροι για την προσφορά σιτηρών και την ανάληψη αυτών στους οργανισμούς παρέμβασης πρέπει να είναι όσο το δυνατόν ομοιόμορφοι στην Κοινότητα, ώστε να αποφεύγεται κάθε διάκριση μεταξύ των παραγωγών.
- (6) Πρέπει να ορισθούν οι μέθοδοι που απαιτούνται για τον ποιοτικό προσδιορισμό για το μαλακό σίτο, το σκληρό σίτο, τη σίκαλη, την κριθή, τον αραβόσιτο και το σόργο.
- (7) Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν την κατάσταση διατήρησης των αποθεμάτων που κατέχουν στην παρέμβαση συμπληρώνοντας την ετήσια απογραφή που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2148/96 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κανόνων αξιολόγησης και ελέγχου των ποσοτήτων γεωργικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στα αποθέματα δημόσιας παρέμβασης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 808/1999 ⁽⁴⁾.

- (8) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 1992, περί καθορισμού της διαδικασίας και των όρων ανάληψης των σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1664/1999 ⁽⁶⁾, καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1984, περί καθορισμού των μεθόδων αναφοράς για τον ανακαθορισμό της ποιότητας των σιτηρών ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2507/87 ⁽⁸⁾, έχουν αποτελέσει αντικείμενο πληθώρας τροποποιήσεων. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να αντικατασταθούν από τον παρόντα κανονισμό.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, οι κάτοχοι ομογενών παρτίδων τουλάχιστον 80 τόνων μαλακού σίτου, σίκαλης, κριθής, αραβόσιτου ή σόργου, ή 10 τόνων σκληρού σίτου, που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα, δικαιούνται να προσφέρουν τα σιτηρά αυτά στον οργανισμό παρέμβασης.

Εντούτοις, οι οργανισμοί παρέμβασης μπορούν να καθορίσουν μια ανώτερη ελάχιστη ποσότητα.

Άρθρο 2

1. Για να γίνουν δεκτά στην παρέμβαση, τα σιτηρά πρέπει να είναι υγιή, ανόθευτα και ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη.

2. Τα σιτηρά θεωρούνται ως υγιή, ανόθευτα και ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη εφόσον έχουν το χρώμα που προσιδιάζει στο συγκεκριμένο σιτηρό, δεν έχουν οσμή και ζώντα παράσιτα (συμπεριλαμβανομένων των ακαριών) σε όλα τα στάδια ανάπτυξης, ανταποκρίνονται στα κριτήρια της ελάχιστης ποιότητας που εμφανίζονται στο παράρτημα I και δεν υπερβαίνουν τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενέργειας που εφαρμόζονται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

Ο έλεγχος του βαθμού μόλυνσης από ραδιενέργεια του προϊόντος πραγματοποιείται μόνον εφόσον το απαιτεί η κατάσταση και κατά τη διάρκεια της αναγκαίας περιόδου. Σε περίπτωση ανάγκης, η διάρκεια και η έκταση των μέτρων ελέγχου προσδιορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

Επιπλέον, όταν από τις αναλύσεις εμφανίζεται ότι ο δείκτης Zeleny μιας παρτίδας μαλακού σίτου κυμαίνεται μεταξύ 22 και 30, για να θεωρείται προϊόν υγιές, ανόθευτο και ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη κατά την έννοια της παραγράφου 1, η ζύμη που λαμβάνεται από τον σίτο αυτό πρέπει να θεωρείται ότι δεν κολλάει και ότι έχει ικανότητα να υποστεί μηχανική επεξεργασία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 9.11.1996, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 70.⁽⁵⁾ ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 18.⁽⁶⁾ ΕΕ L 197 της 29.7.1999, σ. 28.⁽⁷⁾ ΕΕ L 178 της 5.7.1984, σ. 22.⁽⁸⁾ ΕΕ L 235 της 20.8.1987, σ. 10.

3. Οι ορισμοί των στοιχείων που αποτελούν βασικά δημητριακά άμεμπτης ποιότητας, οι οποίοι εφαρμόζονται στον παρόντα κανονισμό, είναι οι ορισμοί που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Οι σπόροι των βασικών σιτηρών και των άλλων σιτηρών που είναι χαλασμένοι, προσβεβλημένοι από μύκητες ή σάπιοι κατατάσσονται στην κατηγορία «διάφορες ξένες προσμειξεις», ακόμα και αν εμφανίζουν καταστροφές που υπόκεινται σε άλλες κατηγορίες.

Άρθρο 3

Για τον καθορισμό της ποιότητας των σιτηρών που προσφέρονται στην παρέμβαση στο πλαίσιο των άρθρων 5 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, χρησιμοποιούνται οι κατωτέρω απαριθμούμενες μέθοδοι:

- 3.1. η μέθοδος αναφοράς για τον προσδιορισμό των στοιχείων που δεν είναι σιτηρά βάσης άμεμπτης ποιότητας είναι η μέθοδος που αναφέρεται στο παράρτημα III·
- 3.2. η μέθοδος αναφοράς για τον καθορισμό του ποσοστού υγρασίας είναι η μέθοδος που αναφέρεται στο παράρτημα IV. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιήσουν άλλες μεθόδους που βασίζονται στην αρχή που έχει επιλεγεί στο παράρτημα IV ή τη μέθοδο ISO 712:1998 ή μια μέθοδο που βασίζεται στην τεχνολογία των υπερύθρων ακτίνων. Σε περίπτωση αμφισβητήσεως, θεωρείται αξιόπιστη μόνον η μέθοδος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV·
- 3.3. η μέθοδος αναφοράς για την ποσολογία τανίνης στο σόργο είναι η μέθοδος ISO 9648:1988·
- 3.4. η μέθοδος αναφοράς για τον προσδιορισμό της ιδιότητας της μη κολλώδους και επεξεργάσιμης μηχανικά ζύμης που λαμβάνεται από τον μαλακό σίτο είναι η μέθοδος που αναφέρεται στο παράρτημα V·
- 3.5. η μέθοδος αναφοράς για τον καθορισμό του ποσοστού πρωτεΐνης στον θρυμματισμένο κόκκο μαλακού σίτου είναι η μέθοδος που αναγνωρίζεται από τη διεθνή ένωση χημείας σιτηρών (ICC), οι κανόνες της οποίας αναφέρονται στο κεφάλαιο αριθ. 105/2, «μέθοδος για τον καθορισμό της πρωτεΐνης των σιτηρών και των προϊόντων με βάση τα σιτηρά».
Τα κράτη μέλη μπορούν, εντούτοις, να χρησιμοποιήσουν οποιαδήποτε άλλη μέθοδο. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει εκ των προτέρων να αποδείξουν στην Επιτροπή ότι αναγνωρίζεται από την ICC η ισοτιμία των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με τη μέθοδο αυτή·
- 3.6. η μέθοδος αναφοράς για τον προσδιορισμό του δείκτη Zeleny στον θρυμματισμένο κόκκο μαλακού σίτου καθορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 5529:1992·
- 3.7. η μέθοδος αναφοράς για τον προσδιορισμό του δείκτη κατακρήμνισης Hagberg (δοκιμασία αμυλασικής δράσης) καθορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3093:1982·
- 3.8. η μέθοδος αναφοράς για τον καθορισμό της περιεκτικότητας του σκληρού σίτου σε αλευράδες κόκκους είναι εκείνη που αναφέρεται στο παράρτημα VI·
- 3.9. η μέθοδος αναφοράς για τον καθορισμό του ειδικού βάρους είναι η μέθοδος ISO 7971/2:1995.

Άρθρο 4

1. Προκειμένου να γίνει αποδεκτή κάθε προσφορά στην παρέμβαση υποβάλλεται βάσει εντύπου που συντάσσεται από τον οργανισμό

σμού παρέμβασης και περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) επωνυμία του προσφέροντος·
- β) προσφερόμενα σιτηρά·
- γ) τόπος αποθεματοποίησης των προσφερομένων σιτηρών·
- δ) ποσότητα, κύρια χαρακτηριστικά και έτος εσοδείας των προσφερομένων σιτηρών·
- ε) κέντρο παρέμβασης για το οποίο έγινε η προσφορά.

Το έντυπο περιλαμβάνει επίσης τη δήλωση ότι τα προϊόντα είναι κοινοτικής προέλευσης ή, σε περίπτωση σιτηρών που γίνονται δεκτά στην παρέμβαση υπό συγκεκριμένους όρους ανάλογα με τη ζώνη παραγωγής τους, την ένδειξη της περιοχής στην οποία παρήχθησαν.

Ωστόσο, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να θεωρήσει δεκτή την προσφορά που υποβάλλεται με άλλη γραπτή μορφή, και ιδίως με τηλεπικοινωνιακά μέσα, εφόσον αυτή περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που προβλέπονται για το έντυπο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Με την επιφύλαξη της εγκυρότητας της υποβληθείσας σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο προσφοράς από την ημερομηνία κατάθεσής της, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την εκ των υστέρων αποστολή ή την άμεση επίδοση στον αρμόδιο οργανισμό του εν λόγω εντύπου.

2. Σε περίπτωση μη αποδοχής προσφοράς, ο ενδιαφερόμενος εμπορευόμενος ενημερώνεται σχετικά από τον οργανισμό παρέμβασης σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της προσφοράς.

3. Σε περίπτωση αποδοχής προσφοράς, οι εμπορευόμενοι ενημερώνονται το συντομότερο δυνατό όσον αφορά την αποθήκη στην οποία πρόκειται να γίνει η ανάληψη των σιτηρών, καθώς και για το χρονοδιάγραμμα της παράδοσης.

Μετά από αίτηση του προσφέροντος ή του αποθεματοποιούντος, το χρονοδιάγραμμα αυτό μπορεί να τροποποιηθεί από τον οργανισμό παρέμβασης.

Η τελευταία παράδοση πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο στο τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται του μήνα παραλαβής της προσφοράς χωρίς, εντούτοις, η εν λόγω ημερομηνία να είναι μεταγενέστερη της 1ης Ιουλίου στην Ελλάδα, Ισπανία, Ιταλία και Πορτογαλία και της 31ης Ιουλίου στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

1. Η ανάληψη από τον οργανισμό παρέμβασης των προσφερόμενων σιτηρών πραγματοποιείται εφόσον η ποσότητα και τα απαιτούμενα ελάχιστα χαρακτηριστικά που προβλέπονται στο παράρτημα, έχουν διαπιστωθεί από αυτόν ή από τον αντιπρόσωπό του για όλη την παρτίδα ως προς το εμπόρευμα που παραδίδεται στην αποθήκη παρέμβασης.

2. Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά διαπιστώνονται βάσει αντιπροσωπευτικού δείγματος της προσφερόμενης παρτίδας, που αποτελείται από δείγματα που λαμβάνονται με συχνότητα μιας λήψης για κάθε παράδοση και τουλάχιστον μιας λήψης ανά 60 τόνους.

3. Η παραδιδόμενη ποσότητα πρέπει να διαπιστώνεται με ζύγιση παρουσία του προσφέροντος και αντιπροσώπου του οργανισμού παρέμβασης ανεξάρτητου έναντι του προσφέροντος.

Ο αντιπρόσωπος του οργανισμού παρέμβασης μπορεί επίσης να είναι ο αποθεματοποιητής. Στην περίπτωση αυτή:

α) ο οργανισμός παρέμβασης προβαίνει ο ίδιος, εντός προθεσμίας 45 ημερών από την ανάληψη, σε έλεγχο που περιλαμβάνει τουλάχιστον ογκομετρική εξακρίβωση η ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ της ζυγισθείσας και της εκτιμηθείσας ποσότητας σύμφωνα με την ογκομετρική μέθοδο δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 %·

β) στην περίπτωση που δεν γίνεται υπέρβαση της ανοχής, ο αποθεματοποιητής αναλαμβάνει όλα τα έξοδα σχετικά με τις ποσότητες που ενδεχομένως λείπουν και που δεν πιστώθηκαν σε μεταγενέστερη ζύγιση σε σχέση με το βάρος που ελήφθη υπόψη στα λογιστικά βιβλία κατά τη στιγμή της ανάληψης·

γ) στην περίπτωση που γίνεται υπέρβαση της ανοχής, ο αποθεματοποιητής προβαίνει αμέσως σε ζύγιση. Τα έξοδα της ζύγισης επιβαρύνουν τον αποθεματοποιητή εάν το διαπιστούμενο βάρος είναι κατώτερο από το βάρος που ελήφθη υπόψη ή το κράτος μέλος στην αντίθετη περίπτωση.

4. Σε περίπτωση ανάληψης εντός της αποθήκης στην οποία βρίσκονται τα σιτηρά κατά τη στιγμή της προσφοράς, η ποσότητα μπορεί να διαπιστωθεί με βάση τη λογιστική αποθήκης που πρέπει να πληροί τις επαγγελματικές απαιτήσεις καθώς και τις απαιτήσεις του οργανισμού παρέμβασης, και εφόσον:

α) η λογιστική αποθήκης εμφανίζει το βάρος που, προκύπτει από τη ζύγιση, τα φυσικά ποιοτικά χαρακτηριστικά κατά τη στιγμή της ζύγισης, και ιδίως το βαθμό υγρασίας, τις ενδεχόμενες μεταφορές σε άλλα σιλό, καθώς και τις πραγματοποιηθείσες επεξεργασίες· η ζύγιση πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί το πολύ πριν από δέκα μήνες·

β) ο αποθεματοποιητής δηλώνει ότι η προσφερθείσα παρτίδα ανταποκρίνεται ως προς όλα τα στοιχεία της στις ενδείξεις που αναφέρονται στη λογιστική αποθήκης·

γ) τα διαπιστωθέντα κατά τη στιγμή της ζύγισης ποιοτικά χαρακτηριστικά συμπίπτουν με εκείνα του αντιπροσωπευτικού δείγματος που προκύπτει από τα δείγματα που ελήφθησαν από τον οργανισμό παρέμβασης ή τον αντιπρόσωπό του με συχνότητα μίας λήψης ανά εξήντα τόνους.

5. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 4:

α) το βάρος που θα ληφθεί υπόψη είναι αυτό που αναγράφεται στα λογιστικά βιβλία αποθήκης, προσαρμοσμένο, ενδεχομένως, για να ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ του ποσοστού υγρασίας ή/και του ποσοστού διαφόρων ξένων προσμειξεων (Schwarzbesatz) που διαπιστώνονται κατά τη ζύγιση και εκείνων που διαπιστώνονται στο αντιπροσωπευτικό δείγμα. Διαφορά στο ποσοστό διαφόρων ξένων προσμειξεων μπορεί να ληφθεί υπόψη μόνο για να προσαρμοσθεί χαμηλότερα το βάρος που έχει εγγραφεί στη λογιστική αποθήκης·

β) εντός 45 ημερών από την ανάληψη, ο οργανισμός παρέμβασης διενεργεί ογκομετρική επαλήθευση του διεξαχθέντος ελέγχου η ενδεχόμενη δε διαφορά μεταξύ της ζυγισθείσας και της εκτιμηθείσας ποσότητας με την ογκομετρική μέθοδο δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 %·

γ) στην περίπτωση που δεν γίνεται υπέρβαση της ανοχής, ο αποθεματοποιητής αναλαμβάνει όλα τα έξοδα σχετικά με τις ποσότητες που ενδεχομένως λείπουν και που δεν πιστώθηκαν σε μετα-

γενέστερη ζύγιση σε σχέση με το βάρος που ελήφθη υπόψη στα λογιστικά βιβλία κατά τη στιγμή της ανάληψης·

δ) στην περίπτωση που γίνεται υπέρβαση της ανοχής, ο αποθεματοποιητής προβαίνει αμέσως σε ζύγιση. Τα έξοδα της ζύγισης επιβαρύνουν τον αποθεματοποιητή εάν το διαπιστούμενο βάρος είναι κατώτερο από το βάρος που ελήφθη υπόψη, ή το ΕΓΤΠΕ, στην αντίθετη περίπτωση.

Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης αναλαμβάνει την πραγματοποίηση υπ' ευθύνη του ανάλυσης των φυσικών και τεχνολογικών χαρακτηριστικών των ληφθέντων δειγμάτων, σε προθεσμία είκοσι εργάσιμων ημερών από τη λήψη του αντιπροσωπευτικού δείγματος.

Σε περίπτωση που οι αναλύσεις αυτές αποδεικνύουν ότι τα προσφερθέντα σιτηρά δεν ανταποκρίνονται στην απαιτούμενη ελάχιστη ποιότητα για την παρέμβαση, τα σιτηρά αυτά αναλαμβάνονται με έξοδα του προσφέροντα, ο οποίος αναλαμβάνει επίσης και όλα τα πραγματοποιηθέντα έξοδα.

Ο προσφέρων επιβαρύνεται με τις ακόλουθες δαπάνες σχετικά με:

α) τον προσδιορισμό του ποσοστού τανίνης του σόργου·

β) τη δοκιμασία αμυλασικής δράσης (Hagberg)·

γ) το ποσοστό πρωτεΐνης όσον αφορά τον σκληρό και μαλακό σίτο·

δ) τη δοκιμασία Zeleny·

ε) τη δοκιμασία της ικανότητας της ζύμης να υποστεί μηχανική επεξεργασία.

Σε περίπτωση αμφισβήτησως, ο οργανισμός παρεμβάσεως υποβάλλει εκ νέου τα εν λόγω προϊόντα στους αναγκαίους ελέγχους και οι σχετικές δαπάνες αναλαμβάνονται από εκείνον που χάνει.

Άρθρο 7

Για κάθε προσφορά συντάσσεται από τον οργανισμό παρέμβασης δελτίο ανάληψης, στο οποίο αναφέρονται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η ημερομηνία επαλήθευσης της ποσότητας και των ελάχιστων χαρακτηριστικών·

β) το παραδοθέν βάρος·

γ) ο αριθμός των ληφθέντων δειγμάτων για τη σύσταση του αντιπροσωπευτικού δείγματος·

δ) τα διαπιστωθέντα φυσικά χαρακτηριστικά·

ε) ο οργανισμός που ανέλαβε τις αναλύσεις των τεχνολογικών χαρακτηριστικών καθώς και τα αποτελέσματα αυτών.

Το δελτίο αυτό χρονολογείται και διαβιβάζεται προς υπογραφή στον αποθεματοποιητή.

Άρθρο 8

1. Με την επιύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, η τιμή που καταβάλλεται στον προσφέροντα είναι η τιμή παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, που ισχύει κατά την ημερομηνία που ορίζεται ως η πρώτη ημέρα παράδοσης κατά την κοινοποίηση της αποδοχής της προσφοράς, για ένα εμπόρευμα που παραδίδεται προς εκφόρτωση στην αποθήκη. Η τιμή αυτή προσαρμόζεται λαμβανομένων υπόψη των προσαυξήσεων και μειώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9.

Ωστόσο, εφόσον η παράδοση πραγματοποιείται στη διάρκεια μηνός κατά τον οποίο η τιμή αγοράς στην παρέμβαση είναι κατώτερη της τιμής του μήνα της προσφοράς, εφαρμόζεται η τελευταία αυτή τιμή. Για τον αραβόσιτο και το σόργο που προσφέρονται στην παρέμβαση κατά τους μήνες Αύγουστο και Σεπτέμβριο, δεν εφαρμόζεται η διάταξη του παρόντος εδαφίου.

2. Όταν γίνεται προσφορά στον οργανισμό παρέμβασης, σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, ο οργανισμός αυτός αποφασίζει σχετικά με τον τόπο ανάληψης του σιτηρού.

Οι δαπάνες μεταφοράς από την αποθήκη που είναι τοποθετημένο το εμπόρευμα κατά τη στιγμή της προσφοράς μέχρι το κέντρο παρέμβασης όπου μπορεί να μεταφερθεί με τις λιγότερες δαπάνες επιβαρύνουν τον προσφέροντα.

Στην περίπτωση που ο τόπος όπου ο οργανισμός παρέμβασης αναλαμβάνει το εμπόρευμα δεν είναι το κέντρο παρέμβασης στο οποίο το εμπόρευμα πρέπει να μεταφερθεί με τις λιγότερες δαπάνες, ο οργανισμός παρέμβασης προσδιορίζει και αναλαμβάνει τις συμπληρωματικές δαπάνες μεταφοράς. Στην περίπτωση αυτή, οι δαπάνες που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο καθορίζονται από τον οργανισμό παρέμβασης.

Αν ο οργανισμός παρέμβασης, σε συμφωνία με τον προσφέροντα, αποθηκεύει το αναληφθέν εμπόρευμα στην αποθήκη όπου αυτό βρίσκεται τη στιγμή της προσφοράς, η τιμή παρέμβασης μειώνεται κατά τις δαπάνες που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο δεύτερη φάση, καθώς επίσης κατά τις δαπάνες εξόδου από την αποθήκη, οι οποίες υπολογίζονται βάσει των δαπανών που πράγματι διαπιστώνονται στο οικείο κράτος μέλος.

3. Η πληρωμή πραγματοποιείται μεταξύ της 30ής και της 35ης ημέρας που έπεται της ημέρας ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Οι προσαυξήσεις και οι μειώσεις που εφαρμόζονται στην τιμή που καταβάλλεται στον προσφέροντα εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο και εφαρμόζονται από κοινού, ανάλογα με τα κατωτέρω προβλεπόμενα ποσά:

- α) όταν το ποσοστό υγρασίας των προσφερόμενων στην παρέμβαση σιτηρών είναι μικρότερο από 14 %, οι προσαυξήσεις που πρέπει να εφαρμοστούν προκύπτουν από τον πίνακα I του παραρτήματος VII. Όταν το ποσοστό υγρασίας των προσφερόμενων στην παρέμβαση σιτηρών είναι μεγαλύτερο από 14 %, οι μειώσεις που πρέπει να εφαρμοστούν προκύπτουν από τον πίνακα II του παραρτήματος VII·
- β) όταν το ειδικό βάρος του μαλακού σίτου ή της κριθής που προσφέρονται στην παρέμβαση διαφέρει από το ειδικό βάρος, αντιστοίχως, κατά 76 kg/hl ή 64 kg/hl, οι μειώσεις που πρέπει να εφαρμοστούν προκύπτουν από τον πίνακα III του παραρτήματος VII·
- γ) όταν το ποσοστό των θραυσμένων σπόρων υπερβαίνει το 3 % για τον σκληρό σίτο, τον μαλακό σίτο, τη σίκαλη και την κριθή και το 4 % για τον αραβόσιτο και το σόργο, εφαρμόζεται μείωση 0,05 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %·

- δ) όταν το ποσοστό των ξένων προσμειξεων που αποτελούνται από σπόρους υπερβαίνει το 2 % για τον σκληρό σίτο, το 3 % για τη σίκαλη, το 4 % για τον αραβόσιτο και το σόργο και το 5 % για τον μαλακό σίτο και την κριθή, εφαρμόζεται μείωση 0,05 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %·
- ε) όταν το ποσοστό των βλαστημένων σπόρων υπερβαίνει το 2,5 %, εφαρμόζεται μείωση 0,05 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %·
- στ) όταν το ποσοστό των διαφόρων προσμειξεων (Scharzbesatz) υπερβαίνει το 0,5 % για τον σκληρό σίτο και 1 % για τον μαλακό σίτο, τη σίκαλη, την κριθή, τον αραβόσιτο και το σόργο, εφαρμόζεται μείωση 0,1 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %·
- ζ) όταν, για τον σκληρό σίτο, το ποσοστό των αλευρωδών σπόρων υπερβαίνει το 20 %, εφαρμόζεται μείωση 0,2 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 1 % ή κλάσματος του 1 %·
- η) όταν το ποσοστό πρωτεΐνης του σκληρού σίτου είναι μικρότερο από 11,5 %, οι μειώσεις που πρέπει να εφαρμόζονται προκύπτουν από τον πίνακα IV του παραρτήματος VII·
- θ) όταν το ποσοστό τανίνης του σόργου είναι μεγαλύτερο του 0,4 % της ξηράς ύλης, η μείωση που πρέπει να εφαρμοστεί υπολογίζεται σύμφωνα με τη πρακτική μέθοδο που καθορίζεται στο παράρτημα VIII.

Άρθρο 10

1. Κάθε εμπορευόμενος που προβαίνει για λογαριασμό του οργανισμού παρέμβασης στην αποθεματοποίηση των αγορασθέντων προϊόντων, επιβλέπει τακτικά την ύπαρξη και κατάσταση διατήρησής τους και ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τον εν λόγω οργανισμό για κάθε σχετικό πρόβλημα που ανακύπτει.

2. Ο οργανισμός παρέμβασης επαληθεύει τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος την ποιότητα του αποθεματοποιηθέντος προϊόντος. Η δειγματοληψία για το σκοπό αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά τη στιγμή της ετήσιας απογραφής που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2148/96.

Άρθρο 11

Οι οργανισμοί παρέμβασης θεσπίζουν, αν υπάρχει ανάγκη, συμπληρωματικές διαδικασίες και όρους αναλήψεως που συμφωνούν με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές συνθήκες που επικρατούν στο κράτος μέλος στο οποίο ανήκουν· ειδικότερα, μπορούν να ζητούν περιοδικές δηλώσεις περί των υπαρχόντων αποθεμάτων.

Άρθρο 12

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 καταργούνται με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2000.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

	Σκληρός σίτος	Μαλακός σίτος	Σικαλη	Κριθή	Αραβόσιτος	Σόργο
A. Μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %	14,5 %
B. Μέγιστο ποσοστό στοιχείων που δεν αποτελούν βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας από τα οποία κατ' ανώτατο όριο:	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Σπόροι θραυσμένοι	6 %	5 %	5 %	5 %	10 %	10 %
2. Ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους (πλην εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 3) εκ των οποίων:	5 %	7 %	5 %	12 %	5 %	5 %
α) σπόροι συρρικνωμένοι					—	—
β) άλλα σιτηρά	3 %			} 5 %		
γ) σπόροι προσβληθέντες από παράσιτα						
δ) σπόροι με αποχρωματισμένο φύτρο			—	—	—	—
ε) σπόροι προσβλημένοι από τη θέρμανση της ξηράνσεως	0,50 %	0,50 %	1,5 %	3 %	3 %	3 %
3. Σπόροι που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο εκ των οποίων:	5 %	—	—	—	—	—
— σπόροι προσβληθέντες από φουζάριο	1,5 %	—	—	—	—	—
4. Σπόροι βλαστημένοι	4 %	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) εκ των οποίων:	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
α) ξένοι σπόροι:						
— βλαβεροί	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— άλλοι						
β) χαλασμένοι σπόροι:						
— χαλασμένοι σπόροι που θερμάνθηκαν αφ' εαυτών και με απότομη θέρμανση	0,05 %	0,05 %				
— άλλοι						
γ) ακαθαρσίες						
δ) έλυτρα						
ε) αίρα	0,05 %	0,05 %	0,05 %	—	—	—
στ) σπόροι φθαρμένοι (σάπιοι)			—	—	—	—
ζ) νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων						
Γ. Μέγιστο ποσοστό από σπόρους αλευρώδεις ολικώς ή μερικώς	27 %	—	—	—	—	—
Δ. Μέγιστη περιεκτικότητα σε τανίνη (1)	—	—	—	—	—	1 %
Ε. Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl)	78	73	70	62	—	—

	Σκληρός σίτος	Μαλακός σίτος	Σικαλη	Κριθή	Αραβόσιτος	Σόργο
ΣΤ. Ποσοστό πρωτεϊνών ⁽¹⁾ :						
— περίοδος εμπορίας 2000/01	11,5 %	10 %	—	—	—	—
— περίοδος εμπορίας 2001/02 και επόμενες	11,5 %	10,3 %	—	—	—	—
— περίοδος εμπορίας 2002/03 και επόμενες	11,5 %	10,5 %				
Z. Χρόνος πτώσης Hagberg	220	220	120			
H. Δείκτης Zeleny (ml)	—	22	—	—	—	—

⁽¹⁾ Ποσοστό υπολογιζόμενο επί ξηράς ύλης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. ΥΛΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΗΚΟΥΝ ΣΕ ΣΙΤΗΡΑ ΒΑΣΕΩΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

1.1. Θραυσμένοι σπόροι

Όλοι οι σπόροι των οποίων το ενδοσπέρμιο είναι μερικώς αποκεκαλυμμένο θεωρούνται ως θραυσμένοι σπόροι. Σπόροι κατεστραμμένοι εκ του αλωνισμού και σπόροι των οποίων το έμβρυο αφηρέθη, ανήκουν επίσης στην ίδια ομάδα.

Για τον αραβόσιτο, θεωρούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι που διέρχονται διά κοσκίνου με κυκλικές οπές διαμέτρου 4,5 mm.

Για το σόργο, θεωρούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι που διέρχονται διά κοσκίνου με κυκλικές οπές διαμέτρου 1,8 mm.

1.2. Ξένες προσμειξεις συνιστάμενες από σπόρους

α) Συρρικνωμένοι σπόροι:

σπόροι οι οποίοι, μετά την απομάκρυνση όλων των άλλων στοιχείων του δείγματος, τα οποία εξετάζονται στο παρόν παράρτημα, διέρχονται διά των σχισμών κοσκίνων με τις ακόλουθες διαστάσεις: μαλακός σίτος 2 mm, σίκαλη 1,8 mm, σκληρός σίτος 1,9 mm, κριθή 2,2 mm, θεωρούνται ως συρρικνωμένοι σπόροι.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από τον ορισμό αυτό, θεωρούνται ως «συρρικνωμένοι σπόροι»:

— για την κριθή της Φινλανδίας και της Σουηδίας που έχει ειδικό βάρος ίσο ή ανώτερο από 64 kg ανά εκατόλιτρο και η οποία προσφέρεται στην παρέμβαση σ' αυτά τα κράτη μέλη ή,

— για την κριθή που έχει μέγιστη περιεκτικότητα σε υγρασία 12,5 %.

οι σπόροι οι οποίοι, αφού αφαιρεθούν όλα τα άλλα στοιχεία που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, διέρχονται διά κοσκίνου με σχισμές των 2,0 mm.

Εξάλλου, συγκαταλέγονται στους συρρικνωμένους σπόρους, οι σπόροι που έχουν καταστραφεί από τον παγετό και όλοι οι σπόροι που παρουσιάζουν ατελή ωρίμανση (πράσινοι).

β) Άλλα σιτηρά:

ως «άλλα σιτηρά» νοούνται όλοι οι σπόροι, οι οποίοι δεν ανήκουν στα είδη του δειγματοζοόμενου σπόρου.

γ) σπόροι προσβεβλημένοι από έντομα:

σπόροι προσβεβλημένοι από έντομα θεωρούνται εκείνοι που έχουν νηχθεί από έντομα. Σπόροι προσβεβλημένοι από πεντατομίδες (κοριοί) ανήκουν στην ίδια ομάδα.

δ) Σπόροι με αποχρωματισμένο έμβρυο και ευρωτιασμένοι σπόροι:

Σπόροι με αποχρωματισμένο έμβρυο είναι εκείνοι των οποίων η εφυμενίδα έχει χρώμα μεταξύ του φαιού και του φαιόχρου μελανός και των οποίων το έμβρυο είναι κανονικό και δεν είναι φυτρωμένο. Για τον μαλακό σίτο, σπόροι των οποίων το έμβρυο είναι αποχρωματισμένο θα παραβλέπονται μέχρι ποσοστού 8 %.

Για τον σκληρό σίτο, θεωρούνται:

— ως αποχρωματισμένοι σπόροι, οι σπόροι οι οποίοι παρουσιάζουν, σε άλλα σημεία εκτός από το ίδιο το έμβρυο, χρωματισμούς που κυμαίνονται μεταξύ του φαιού και του φαιόχρου μελανός,

— ως ευρωτιασμένοι σπόροι, οι σπόροι των οποίων το περικάρπιο έχει προσβληθεί από τον μυκήλιο του φουζαρίου· οι σπόροι αυτοί εμφανίζονται ελαφρώς συρρικνωμένοι, ρυτιδωμένοι και φέρουν διάσπαρτα στίγματα τα όρια των οποίων δεν προσδιορίζονται σαφώς, λευκού ή ερυθροπού χρωματισμού.

ε) Οι προσβλημένοι σπόροι από τη θέρμανση της ξηράνσεως είναι εκείνοι που εμφανίζουν εξωτερικά ίχνη καβουρντίσματος αλλά δεν είναι σπόροι χαλασμένοι.

1.3. Φυτρωμένοι σπόροι

Φυτρωμένοι σπόροι είναι εκείνοι των οποίων το ριζίδιο ή το βλαστίδιο βλέπεται καθαρά με γυμνό οφθαλμό. Εντούτοις, πρέπει να ληφθεί υπόψη η γενική εμφάνιση του δείγματος, όταν κρίνεται η περιεκτικότητά του σε φυτρωμένους σπόρους. Υπάρχουν είδη σιτηρών με έμβρυο το οποίο προεξέχει, π.χ. ο σκληρός σίτος, και του οποίου η εφυμενίδα διαρρήγνυται, όταν ανακινείται ποσότης σιτηρών. Οι σπόροι αυτοί ομοιάζουν με τους φυτρωμένους σπόρους, αλλά δεν πρέπει να περιληφθούν σ' αυτή την ομάδα. Φυτρωμένοι σπόροι είναι μόνον εκείνοι των οποίων το έμβρυο έχει υποστεί οφθαλμοφανείς αλλαγές, οι οποίες καθιστούν εύκολη τη διάκριση του φυτρωμένου σπόρου από τον κανονικό.

1.4. Διάφορες ξένες προσμειξεις (Schwarzbesatz)

α) Σπόροι ζιζανίων

Οι ξένοι σπόροι είναι οι σπόροι φυτών, καλλιεργουμένων ή όχι, εκτός των σιτηρών. Αυτοί οι ξένοι σπόροι αποτελούνται από σπόρους χωρίς αξία ανάκτησης, από σπόρους που χρησιμοποιούνται για τα ζώα και από βλαβερούς σπόρους.

Θεωρούνται ως βλαβεροί σπόροι, οι τοξικοί σπόροι για τον άνθρωπο και τα ζώα, οι σπόροι που εμποδίζουν ή περιπλέκουν το καθάρισμα και την άλεση των σιτηρών, καθώς και εκείνοι που τροποποιούν την ποιότητα των μεταποιημένων προϊόντων σιτηρών.

β) Κατεστραμμένοι σπόροι

Κατεστραμμένοι σπόροι είναι εκείνοι, οι οποίοι δεν δύνανται να χρησιμοποιηθούν για τη διατροφή των ανθρώπων και όσον αφορά τα κτηνοτροφικά σιτηρά για τη διατροφή των ζώων, λόγω σήψης εκ μυκητολογικών ή βακτηριολογικών προσβολών ή άλλων αιτιών.

Σπόροι οι οποίοι έχουν υποβαθμιστεί από αυτόματη γένεση θερμότητας, ανήκουν μοιώς σ' αυτήν την ομάδα. Αυτοί οι σπόροι, οι οποίοι έχουν θερμοανθεί ή μαυρίσει είναι σπόροι πλήρως ανεπτυγμένοι των οποίων η εφυμενίδα είναι χρωματισμένη γκριζα φαιά προς μέλαινα, ενώ η τομή του κόκκου είναι χρωματισμένη κιτρινόχρους γκριζα μέχρι φαιά μέλαινα.

Σπόροι προσβεβλημένοι εκ των παρασίτων του σίτου θα θεωρούνται ως σπόροι κατεστραμμένοι, μόνο στην περίπτωση κατά την οποία πλέον του ημίσεος της επιφανείας του σπόρου εμφανίζει έναν χρωματισμό μεταξύ γκριζου και μέλανος, σαν αποτέλεσμα δευτερογενούς κρυπτογαμικής προσβολής. Εάν ο αποχρωματισμός καλύπτει ολιγώτερον από το ήμισυ της επιφανείας του σπόρου, αυτός θα κατατάσσεται στην κατηγορία των κατεστραμμένων σπόρων από έντομα.

γ) Αδρανείς ύλες

Όλες οι ύλες ενός δείγματος σιτηρών οι οποίες συγκρατούνται από ένα κόσκινο με σχισμές των 3,5 mm (εκτός των σπόρων άλλων σιτηρών και εκείνων οι οποίοι είναι ιδιαίτερας ευμεγέθους έναντι του σιτηρού βάσεως) και εκείνες οι οποίες διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με σχισμές του 1 mm, θα θεωρούνται ως αδρανείς ύλες. Περιλαμβάνονται επίσης στην ομάδα αυτή οι λίθοι, η άμμος, τα τμήματα σανού και άλλες ξένες προσμειξεις, που βρίσκονται εντός των δειγμάτων τα οποία διέρχονται διά κοσκίνου με σχισμές 3,5 mm και συγκρατούνται δι' ετέρου κοσκίνου με οπές 1 mm.

Ο ορισμός αυτός δεν ισχύει για τον αραβόσιτο. Για το σιτηρό αυτό, πρέπει να θεωρηθούν ως αδρανείς ύλες, όλες οι ύλες ενός δείγματος που διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με σχισμές του 1 mm καθώς και όλες οι ξένες προσμειξεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο.

δ) Λέπυρα (για τον αραβόσιτο τμήματα της ράχως του σπάδικος).

ε) Σκληρώτια.

στ) Σπόροι με δαυλίτη.

ζ) Νεκρά έντομα και τμήματα αυτών.

1.5. Ζώντα παράσιτα

1.6. Αλευρώδεις σπόροι

Θεωρούνται ως αλευρώδεις σπόροι σκληρού σίτου οι σπόροι οι οποίοι δεν μπορούν να θεωρηθούν ως πλήρως υαλώδεις.

2. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΥΠΟΨΗ ΑΝΑ ΣΙΤΗΡΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΠΡΟΣΜΕΙΞΕΩΝ

2.1. Σκληρός σίτος

Ως ξένες προσμειξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι συρρικνωμένοι σπόροι, οι σπόροι άλλων σιτηρών. οι και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα, οι σπόροι με αποχρωματισμένο φύτρο οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από έντομα ή φουζάριο και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από τη θέρμανση της ξηράσεως.

Τις διάφορες ξένες προσμειξεις αποτελούν οι ξένοι σπόροι, οι χαλασμένοι σπόροι, οι ακαθαρσίες, τα έλυτρα, η αίρα, οι φθαρμένοι σπόροι (σάπιοι) τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

2.2. Μαλακός σίτος

Ως ξένες προσμειξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι συρρικνωμένοι σπόροι, οι σπόροι άλλων σιτηρών, οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα, οι σπόροι με αποχρωματισμένο φύτρο και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από τη θέρμανση της ξηράσεως.

Ως διάφορες ξένες προσμειξεις θεωρούνται οι ξένοι σπόροι, οι χαλασμένοι σπόροι, οι ακαθαρσίες, τα έλυτρα, η αίρα, οι φθαρμένοι σπόροι (σάπιοι) τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

2.3. Σίκαλη

Ως ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι συρρικνωμένοι σπόροι, οι σπόροι άλλων σιτηρών και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα.

Τις διάφορες ξένες προσμείξεις αποτελούν οι ξένοι σπόροι, οι χαλασμένοι σπόροι, οι ακαθαρσίες, τα έλυτρα, η αίρα, οι φθαρμένοι σπόροι (σάπιοι) τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

2.4. Κριθή

Ως ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι συρρικνωμένοι σπόροι, οι σπόροι άλλων σιτηρών οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα.

Τις διάφορες ξένες προσμείξεις αποτελούν οι ξένοι σπόροι, οι χαλασμένοι σπόροι, οι ακαθαρσίες, τα έλυτρα, τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

2.5. Αραβόσιτος

Ως ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι συρρικνωμένοι σπόροι, οι σπόροι άλλων σιτηρών, οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από τη θέρμανση της ξηράνσεως.

Για το σιτηρό αυτό, πρέπει να θεωρηθούν ως αδρανείς ύλες όλα τα στοιχεία ενός δείγματος που διέρχονται διά κοσκίνου με σχισμές του 1 mm.

Οι διάφορες ξένες προσμείξεις αποτελούνται από τους ξένους σπόρους, τους χαλασμένους σπόρους, τις ακαθαρσίες, τα έλυτρα, τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

2.6. Σόργο

Ως ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους, θεωρούνται οι σπόροι άλλων σιτηρών, οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από παράσιτα και οι σπόροι που έχουν προσβληθεί από τη θέρμανση της ξηράνσεως.

Τις διάφορες ξένες προσμείξεις αποτελούν οι ξένοι σπόροι, οι χαλασμένοι σπόροι, οι ακαθαρσίες, τα έλυτρα, τα νεκρά έντομα και τεμάχια εντόμων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΝΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΥΛΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΙΤΗΡΑ ΒΑΣΕΩΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

1. Για τον μαλακό σίτο, το σκληρό σίτο, τη σίκαλη και την κριθή, ένα μέσο δείγμα των 250 g πρέπει να διέλθει διά δύο κοσκίνων, εκ των οποίων το ένα πρέπει να έχει σχισμές 3,5 mm και το άλλο 1,0 mm, επί μισό λεπτό της ώρας δι' έκαστο.

Για να διασφαλισθεί ένα κοσκίνισμα σταθερό, συνιστάται η χρησιμοποίηση μηχανικού κοσκίνου, επί παραδείγματι μια τράπεζα κραδασμού εφοδιασμένη διά κοσκίνων.

Οι ύλες οι οποίες συγκρατούνται από το κόσκινο με σχισμές των 3,5 mm και εκείνες οι οποίες διέρχονται διά του κοσκίνου με τις σχισμές του 1,0 mm, πρέπει να ζυγίζονται μαζί, θεωρούμενες ως αδρανείς ύλες. Στην περίπτωση κατά την οποία οι ύλες που παραμένουν στο κόσκινο με τις σχισμές των 3,5 mm περιέχουν μέρη «άλλων σιτηρών» ή ειδικότερα σπόρους εμμεγέθεις του σιτηρού βάσεως τα μέρη αυτά ή οι σπόροι πρέπει να τεθούν εντός του κοσκινισθέντος δείγματος. Καθ' ον χρόνο ο σπόρος διέρχεται διά του κοσκίνου με τις σχισμές του 1 mm, θα πρέπει να γίνει ένας προσεκτικός έλεγχος για την ύπαρξη ζώντων παρασίτων.

Από το κοσκινισθέν δείγμα λαμβάνεται ένα δείγμα 50 έως 100 g με τη βοήθεια ενός διαχωριστού. Το μερικό αυτό δείγμα πρέπει να ζυγισθεί.

Εν συνεχεία, με τη βοήθεια μιας λαβίδας ή μιας σπάτουλας, απλώνεται το μερικό δείγμα σε λεπτό στρώμα επί μιας τραπέζης και απ' αυτό ξεχωρίζονται οι θραυσμένοι σπόροι, άλλα σιτηρά, φυτρωμένοι σπόροι, σπόροι προσβεβλημένοι από παράσιτα, κατεστραμμένοι σπόροι από παγετό, σπόροι που εμφανίζουν αποχρωματισμό του εμβρύου, σπόροι ευρωπιασμένοι, σπόροι ζιζανίων, σκληρόπια, σπόροι με δαυλίτη, λέπυρα, ζώντα παράσιτα και νεκρά έντομα.

Σε περίπτωση κατά την οποία ένα μερικό δείγμα περιλαμβάνει σπόρους που περιβάλλονται από τα λέπυρα, θα ξεφλουδίζονται τα λέπυρα με το χέρι. Τα κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβανόμενα λέπυρα θα υπολογίζονται ως τεμάχια λεπύρων. Οι λίθοι, η άμμος και τα τμήματα αχύρου θεωρούνται ως αδρανείς ύλες.

Το μερικό δείγμα θα διέλθει επί ήμισυ λεπτό της ώρας δι' ενός κοσκίνου των 2,0 mm για το μαλακό σίτο, διά κοσκίνου των 1,8 mm για τη σίκαλη, διά κοσκίνου των 1,9 mm για τον σκληρό σίτο και διά κοσκίνου 2,2 mm για την κριθή. Οι ύλες οι οποίες διέρχονται διά του κοσκίνου αυτού θεωρούνται ως σπόροι «συρρικνωμένοι». Οι σπόροι οι οποίοι έχουν καταστραφεί από τον παγετό και οι πράσινοι μη πλήρους ωριμάνσεως σπόροι ανήκουν στην ομάδα των «συρρικνωμένων σπόρων».

2. Για τον αραβόσιτο, ένα μέσο δείγμα των 500 g πρέπει να διέλθει διά κοσκίνου του 1,0 mm επί ήμισυ λεπτό της ώρας. Ελέγχεται η παρουσία ζώντων παρασίτων και νεκρών εντόμων.

Με τη βοήθεια λαβίδας ή σπάτουλας αφαιρούνται οι ύλες, οι οποίες συγκρατούνται υπό του κοσκίνου του 1,0 mm ως λίθοι, άμμος, τμήματα αχύρου και άλλες αδρανείς ύλες.

Προστίθενται οι αφαιρεθείσες αδρανείς ύλες στις ύλες οι οποίες διήλθον διά του κοσκίνου του 1,0 mm και ζυγίζονται αυτές μαζί.

Προετοιμάζεται, με τη βοήθεια ενός διαχωριστού, ένα δείγμα των 100 έως 200 g από το δείγμα το οποίο διήλθε διά του κοσκίνου. Ζυγίζεται το μερικό αυτό δείγμα. Ακολούθως, απλώνεται σε λεπτό στρώμα επί μιας τραπέζης. Αφαιρούνται, με τη βοήθεια λαβίδας ή σπάτουλας, τα τμήματα άλλων σιτηρών, σπόροι προσβεβλημένοι από ζωικά παράσιτα, κατεστραμμένοι σπόροι από παγετό, σπόροι οι οποίοι έχουν φυτρώσει, σπόροι ζιζανίων, κατεστραμμένοι σπόροι, λέπυρα, ζώντα παράσιτα και νεκρά έντομα.

Ακολούθως το μερικό αυτό δείγμα θα διέλθει δι' ενός κοσκίνου με στρογγύλες σπές διαμέτρου 4,5 mm για τον αραβόσιτο και 1,8 mm για το σόργο. Οι ύλες οι οποίες διέρχονται διά του κοσκίνου αυτού θεωρούνται ως θραυσμένοι σπόροι.

3. Ομάδες υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά βάσεως υψηλής ποιότητας και οι οποίες προσδιορίσθηκαν συμφώνως προς τις μεθόδους που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2, των οποίων τα ποσοστά επί τοις % προβλέπονται στα άρθρα 1 έως 5, πρέπει να ζυγίζονται ακριβώς με προσέγγιση 0,01 g και να ανάγονται επί τοις % του μέσου δείγματος. Οι ενδείξεις οι οποίες περιλαμβάνονται στην έκθεση αναλύσεων θα γίνονται με προσέγγιση 0,1 %. Ελέγχεται η παρουσία ζώντων παρασίτων.

Κατά γενικό κανόνα, θα πρέπει να γίνονται δύο αναλύσεις ανά δείγμα. Αυτές δεν θα πρέπει να διαφέρουν περισσότερο του 10 % ως προς το σύνολο των υλών οι οποίες προβλέπονται ανωτέρω.

4. Οι χρησιμοποιούμενες συσκευές για τις εργασίες οι οποίες αφορούν τα σημεία 1, 2 και 3 είναι οι ακόλουθες:

- α) διαχωριστής δειγμάτων, επί παραδείγματι συσκευή κωνική ή με ραβδώσεις
- β) ζυγός ακριβείας

- γ) κόσκινα με σχισμές των 1, 1,8, 1,9, 2, 2,2, 3,5 mm και κόσκινα με στρογγύλες σπές διαμέτρου 1,8 και 4,5 mm. Προφανώς, τα κόσκινα θα πρέπει να τεθούν επί δονουμένης τραπέζης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΥΓΡΑΣΙΑ

1. Αρχή

Το προϊόν ξηραίνεται σε θερμοκρασία 130 έως 133 °C υπό κανονική ατμοσφαιρική πίεση. Η διάρκεια καθορίζεται εμπειρικά ως σχέση προς το μέγεθος των σωματιδίων.

2. Πεδίο εφαρμογής

Αυτή η μέθοδος ξηράνσεως εφαρμόζεται στα αλεσμένα σιτηρά τα οποία διέρχονται, τουλάχιστον σε ποσοστό 50 %, διά των οπών κοσκίνου 0,5 mm και δεν αφήνουν περισσότερα υπολείμματα από 10 % επί κοσκίνου με κυκλικές οπές του 1,0 mm. Η μέθοδος αυτή εφαρμόζεται ομοίως στα άλευρα.

3. Συσκευές

Ζυγός ακριβείας.

Συσκευή λειοτριβίσεως από υλικό το οποίο δεν απορροφά την υγρασία και της οποίας ο καθορισμός είναι εύκολος. Η συσκευή αυτή πρέπει να λειοτριβεί ταχέως και ομοιόμορφα, χωρίς να προκαλείται αισθητή θέρμανση, αποφεύγουσα κατά το μέγιστο την επαφή με τον εξωτερικό αέρα και ανταποκρινόμενη στις απαιτήσεις οι οποίες ενδεικνύονται στο σημείο 2 (επί παραδείγματι, μύλος με κώνους λυόμενους).

Δοχείο από μη προσβαλλόμενο μέταλλο ή από γυαλί, εφοδιασμένο με ένα κάλυμμα το οποίο εφαρμόζει καλά· η ωφέλιμη επιφάνεια πρέπει να επιτρέπει την επιτυχή διανομή του εξεταζόμενου δείγματος, ήτοι 0,3 g ανά cm².

Ισοθερμικός μικρός κλιβάνος θερμαινόμενος δι' ηλεκτρικής θέρμανσεως, ρυθμιζόμενος σε θερμοκρασία 130 έως 133 °C ⁽¹⁾, ο οποίος να διαθέτει ικανοποιητικό εξαερισμό ⁽²⁾.

Ξηραντήριο με μεταλλική πλάκα ή, ελλείψει αυτής, εκ πορσελάνης, ικανού πάχους, διάτρητο, περιέχον αποτελεσματικό υλικό αφυδατώσεως.

4. Τρόπος εργασίας

Ξήρανση

Ζυγίζονται εντός δοχείου, του οποίου έχει ληφθεί το απόβαρο, με ακρίβεια ± 1 mg, το λιγότερο 5 g εκ των υπό άλεση μικρόκοκκων σιτηρών ή 8 g του υπό άλεση αραβόσιτου. Τοποθετείται το δοχείο εντός κλιβάνου θερμοκρασίας 130 έως 133 °C. Προς αποφυγή μεγάλης πτώσεως της θερμοκρασίας του κλιβάνου, εισάγεται το δοχείο σε ελάχιστο χρόνο. Αφήνεται να γίνει η ξήρανση επί δύο ώρες, από τη στιγμή κατά την οποία ο κλιβάνος έφτασε εκ νέου στη θερμοκρασία των 130 έως 133 °C. Αποσύρεται το δοχείο εκ του κλιβάνου, επαναποθετείται ταχέως το κάλυμμα αυτού, αφήνεται να ψυχθεί από 30 έως 45 λεπτά εντός ξηραντηρίου και ζυγίζεται (οι ζυγίσεις πρέπει να γίνονται με ακρίβεια ± 1 mg).

5. Μέθοδος υπολογισμού και τύπος

E = η αρχική μάζα σε γραμμάρια του δείγματος

M = η μάζα, σε γραμμάρια, του δείγματος μετά τη διεργασία

M' = η μάζα, σε γραμμάρια, του δείγματος μετά την άλεση

m = η μάζα, σε γραμμάρια, του ξηρού δείγματος.

Η περιεκτικότης σε υγρασία, επί τοις εκατό του προϊόντος ως έχει, είναι ίση προς:

— άνευ προηγούμενης διεργασίας $(E - m) \times 100/E$

— με προηγούμενη διεργασία $[(M' - m)/M' + E - M] \times 100/E = 100 (1 - Mm/EM')$.

Πραγματοποιούνται οι δοκιμές δύο φορές κατ' ελάχιστον.

6. Ακρίβεια του προσδιορισμού

Η διαφορά μεταξύ δύο μετρήσεων που έχουν γίνει ταυτόχρονα ή με μικρή διαφορά από τον ίδιο αναλυτή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,15 g υγρασίας για 100 g δείγματος. Σε περίπτωση μεγαλύτερης διαφοράς, επαναλαμβάνονται οι μετρήσεις.

⁽¹⁾ Θερμοκρασία αέρας στο εσωτερικό του κλιβάνου.

⁽²⁾ Ο κλιβάνος πρέπει να έχει τέτοια θερμική ικανότητα ώστε, ρυθμιζόμενος εκ των προτέρων σε θερμοκρασία 130 έως 133 °C, να δυνηθεί να ψύξει εκ νέου στη θερμοκρασία αυτή, τουλάχιστον σε 45 λεπτά της ώρας, μετά την τοποθέτηση εντός του κλιβάνου του μέγιστου αριθμού δειγμάτων προς ταυτόχρονη ξήρανση.

Ο κλιβάνος θα πρέπει να διαθέτει αερισμό τέτοιο ώστε, ξηραίνοντας επί 2 ώρες τα σιτηρά σε μικρούς κόκκους (μαλακός σίτος, σκληρός σίτος, κριθή, βρώμη και σίκαλη) και επί 4 ώρες, όσον αφορά τον αραβόσιτο, όλα τα δείγματα σιμιγδαλιού ή, κατά περίπτωση, τον αραβόσιτο που δύναται να χωρίσει, τα αποτελέσματα εμφανίζουν διαφορά κατώτερη από 0,15 % σε σχέση με τα αποτελέσματα που λαμβάνονται μετά από 3 ώρες ξηράνσεως για τα μικρόκοκκα σιτηρά και 5 ώρες ξηράνσεως για τον αραβόσιτο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΙΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΜΗ ΚΟΛΛΩΔΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΜΗΣ ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΖΥΜΗΣ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΑΛΑΚΟ ΣΙΤΟ**1. Τίτλος**

Μέθοδος για τη δοκιμή αρτοποιήσεως αλεύρου σίτου.

2. Πεδίο εφαρμογής

Η μέθοδος εφαρμόζεται στα άλευρα που λαμβάνονται από πειραματική άλεση σίτου για παραγωγή άρτου που ζυμώνεται με μαγιά ζύθου.

3. Αρχή της μεθόδου

Παρασκευάζεται ζύμη από άλευρα, νερό, μαγιά ζύθου, άλας και σακχαρόζη μέσα σ' ένα ορισμένο ζυμωτήριο. Μετά τη διαίρεση και σφαιροποίηση, τα ζυμάρια αφήνονται επί 30 λεπτά της ώρας. Διαμορφώνονται, τοποθετούνται επί των πλακών ψησίματος και ψήνονται μετά την τελική ζύμωση επί ορισμένο χρόνο. Σημειώνονται οι τεχνολογικές ιδιότητες της ζύμης. Ο άρτος κρίνεται από τον όγκο και το ύψος.

4. Συστατικά**4.1. Μαγιά ζύθου**

Ενεργός ξηρά μαγιά Engedura (Gist-Brocades NV. Yeast Division) ή συστατικό που να έχει τα αυτά χαρακτηριστικά γνωρίσματα.

4.2. Νερό πόσιμο**4.3. Σακχαρούχος και αλατούχος διάλυση ασκορβικού οξέος**

Διάλυση $30 \pm 0,5$ g χλωριούχου καλίου (ποιότητα εμπορίου), 30 ± 5 g σακχαρόζης (εμπορίου) και $0,040 \pm 0,001$ g ασκορβικού οξέος σε 800 ± 5 g νερού. Παρασκευάζεται νέο διάλυμα κάθε ημέρα.

4.4. Σακχαρούχος διάλυση

Διάλυση $5 \pm 0,1$ g σακχαρόζης (εμπορίου) σε 95 ± 1 g νερού. Παρασκευάζεται κάθε ημέρα νέο διάλυμα.

4.5. Άλευρο βύνης (με ενζυματική δραστηριότητα)

Ποιότητα εμπορίου.

5. Εξοπλισμός και εργαλεία**5.1. Αρτοποιείο**

Με ρυθμιστικό σύστημα διατηρήσεως της θερμοκρασίας μεταξύ 22 και 25 °C.

5.2. Ψυγείο

Που διατηρεί εσωτερικώς θερμοκρασία 4 ± 2 °C.

5.3. Ζυγός

Μεγίστου φορτίου 2 kg και ακριβείας 2 g.

5.4. Ζυγός

Μεγίστου φορτίου 0,5 kg και ακριβείας 0,1 g.

5.5. Αναλυτικός ζυγός

Ακριβείας $0,1 \times 10^{-3}$ g.

- 5.6. Σκάφη ζυμώματος
Stephan UMTA 10 αναμεικτήρας τύπου «Detmold» (Stephan Soehne GmbH) ή παρόμοια συσκευή με τα αυτά χαρακτηριστικά γνωρίσματα.
- 5.7. Θάλαμος ζυμώσεως
Με ρυθμιστικό σύστημα διατηρήσεως θερμοκρασίας 30 ± 1 °C.
- 5.8. Ανοικτό πλαστικό δοχείο
Εκ polymethylmethacrylate (Plexiglas, Perspex) εσωτερικών διαστάσεων 25×25 cm, ύψος 15 cm, πάχους τοιχωμάτων $0,5 \pm 0,05$ cm.
- 5.9. Πλάκες τετράγωνοι από πλαστικό
Εκ polymethylmethacrylate (Plexiglas, Perspex) διαστάσεων τουλάχιστον 30×30 cm, πάχος $0,5 \pm 0,05$ cm.
- 5.10. Συσκευή παρασκευής άρτου
Συσκευή Brabender (Brabender OHG) ή παρόμοια με τα ίδια χαρακτηριστικά γνωρίσματα.
6. **Ετοιμασία δειγμάτων**
Κατά τον κανόνα ICC αριθ. 101.
7. **Τρόπος διενέργειας**
- 7.1. Προσδιορισμός ενυδατώσεως
Η απορρόφηση νερού προσδιορίζεται κατά τον κανόνα ICC αριθ. 115/1.
- 7.2. Προσδιορισμός της προσθήκης αλεύρου βύνης
Καθορίζουμε το χρόνο πτώσεως του αλεύρου κατά ISO 3093/1982. Αν ο χρόνος πτώσεως είναι μεγαλύτερος των 250, καθορίζουμε την ποσότητα της βύνης που θα προσθέσουμε για να επιτευχθεί χρόνος πτώσεως μεταξύ 200 και 250, με μια σειρά αναμειξών με αυξημένες ποσότητες βύνης (4.5). Αν ο χρόνος πτώσεως είναι μικρότερος των 250, δεν χρειάζεται προσθήκη βύνης.
- 7.3. Ενεργοποίηση της ξηράς μαγιάς
Φέρομε το σακχαρούχο διάλυμα (4.4) σε θερμοκρασία 35 ± 1 °C. Χύνουμε ένα μέρος του βάρους της ενεργού ξηράς μαγιάς σε τέσσερα μέρη βάρους της χλιαρής σακχαρούχου διαλύσεως, χωρίς ανάδευση. Αν χρειασθεί ανακινούμε ελαφρά.
Το αφήνουμε σε ανάπαυση 10 ± 1 λεπτό. Εν συνέχεια, το αναδεύουμε μέχρις ότου επιτευχθεί ομοιογενές αιώρημα. Χρησιμοποιούμε το αιώριο αυτό στα επόμενα δέκα λεπτά.
- 7.4. Ρύθμιση των θερμοκρασιών του αλεύρου και των υγρών συστατικών
Η θερμοκρασία του αλεύρου και του νερού πρέπει να ρυθμίζεται για να επιτυγχάνεται θερμοκρασία ζυμαριού στο τέλος του ζυμώματος 27 ± 1 °C.
- 7.5. Σύνθεση της ζύμης
Ζυγίζουμε με ακρίβεια ± 2 g, 10 y/3 g αλεύρου όπως είναι (που αντιστοιχεί σε 1 kg αλεύρου περιεκτικότητας σε νερό 14 %, εντός της οποίας περιλαμβάνεται η ποσότητα του χρησιμοποιούμενου αλεύρου για τη δοκιμασία στο φαρινογράφο (βλέπε τον κανόνα ICC αριθ. 115 σημείο 9.1). Ζυγίζουμε όσο το δυνατό ακριβέστερα 0,2 g ποσότητας αλεύρου βύνης (μαγιάς) ικανής να φέρει χρόνο πτώσεως μεταξύ 200 και 250 (7.2).
Ζυγίζουμε 430 ± 5 g σακχαρούχου ή αλατούχου διαλύματος ασκορβικού οξέος (4.3) και προσθέτουμε νερό μέχρις ότου επιτύχουμε μια ολική μάζα ($x - 9$) 10 y/3 g (βλέπε 10.2) όπου x είναι η ποσότητα του χρησιμοποιούμενου ύδατος στη δοκιμασία του φαρινογράφου (βλέπε κανόνα ICC αριθ. 115/1, κεφάλαιο 9.1). Η ολική αυτή μάζα (συνήθως ανέρχεται μεταξύ 450 και 650 g) πρέπει να προσδιορίζεται με ακρίβεια 1,5 g.
Ζυγίζουμε 90 ± 1 g αιωρήματος μαγιάς (7.3).
Σημειώνουμε την ολική μάζα της ζύμης (P) που είναι το άθροισμα των μαζών αλεύρου, σακχαρούχου και αλατούχου διαλύματος ασκορβικού οξέος μαζί με αιώρημα μαγιάς και αλεύρου βύνης.
- 7.6. Ζύωμα
Τοποθετούμε κατ' αρχή τη σκάφη ζυμώματος σε θερμοκρασία 27 ± 1 °C με αρκετή ποσότητα νερού κατάλληλης θερμοκρασίας.
Χύνουμε τα υγρά συστατικά μέσα στη σκάφη, μετά σκορπίζουμε πάνω στην επιφάνεια το άλευρο και τη βύνη.

Βάζουμε σε κίνηση το ζυμωτήριο (1η ταχύτητα 1 400 στροφές/λεπτό) και αφήνουμε να στρέφεται 60 δευτερόλεπτα. 20 δευτερόλεπτα μετά την έναρξη λειτουργίας του ζυμωτηρίου, στρέφουμε δύο φορές την ξύστρα που είναι προσαρμοσμένη στο σκέπασμα του κάδου του ζυμωτηρίου.

Μετρούμε τη θερμοκρασία του ζυμαριού. Αν η θερμοκρασία δεν κυμαίνεται μεταξύ 26 και 28 °C, απορρίπτουμε τη ζύμη αυτή και παρασκευάζουμε νέα αφού ρυθμίσουμε τη θερμοκρασία των συστατικών.

Σημειώνουμε τις ιδιότητες της ζύμης χρησιμοποιώντας μια από τις ακόλουθες εκφράσεις:

- μη κολλώδης και μηχανοποιήσιμη ή
- κολλώδης και μηχανοποιήσιμη. Για να θεωρείται ως μη κολλώδης και μηχανοποιήσιμη στο τέλος του ζυμώματος, η ζύμη πρέπει να αποτελεί μια συμπαγή μάζα που δεν προσκολλάται στα τοιχώματα του κάδου και στον άξονα του ζυμωτηρίου. Η ζύμη αυτή θα πρέπει εύκολα να συγκεντρώνεται με τα χέρια και να εξάγεται από τον κάδο με την πρώτη φορά χωρίς σοβαρές απώλειες.

7.7. Τεμαχισμός και σφαιροποίηση

Ζυγίζουμε, με ακρίβεια 2 g, τρία τεμάχια ζύμης κατά τον ακόλουθο τύπο:

$p = 0,25 P$, στο οποίο:

p = μάζα τεμαχίου ζύμης

P = ολική μάζα ζύμης.

Σφαιροποιούμε αμέσως μέσα σε 15 δευτερόλεπτα τα τεμάχια της ζύμης στη μηχανή σφαιροποίησης (5.10) και εν συνεχεία τα βάζουμε για χρονικό διάστημα 30 ± 2 λεπτών επάνω στις πλαστικές πλάκες (5.9) που σκεπάζονται με ανεστραμμένα τα πλαστικά δοχεία (5.8) εντός του θαλάμου ζυμώσεως (5.7).

Τα τεμάχια της ζύμης δεν αλευρώνονται.

7.8. Ζύμωση

Τοποθετούμε τα τεμάχια της ζύμης που βρίσκονται στους πλαστικούς δίσκους τους σκεπασμένους με τα ανεστραμμένα δοχεία στο ζυμωτήριο (5.10) και ξαναπλάθουμε κάθε τεμάχιο εντός 15 δευτερολέπτων. Ανασηκώνουμε το σκέπασμα που προστατεύει τη ζύμη μόνο την τελευταία στιγμή προ του πλασίματος. Σημειώνουμε τις ιδιότητες της ζύμης χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες εκφράσεις:

- μη κολλώδης και επεξεργάσιμη μηχανικά ή
- κολλώδης και μη επεξεργάσιμη μηχανικά.

Για να θεωρηθεί ως μη κολλώδης και επεξεργάσιμη μηχανικά, η ζύμη κατά τη λειτουργία της συσκευής, θα πρέπει να μην προσκολλάται παρά ελάχιστα ή καθόλου στα τοιχώματα του ζυμωτηρίου σε τρόπο ώστε η ζύμη να πλάθεται με μια περιστροφική κίνηση για να πάρει το σχήμα σφαίρας. Στο τέλος της επεξεργασίας, η ζύμη δεν πρέπει να προσκολλάται στα τοιχώματα του θαλάμου του ζυμωτηρίου όταν το σκέπασμα του θαλάμου ανασηκωθεί.

(7.9, 7.10, 8.)

9. Έκθεση αποτελέσματος δοκιμασίας

Η έκθεση αποτελέσματος δοκιμασίας πρέπει να αναφέρει:

- τις ιδιότητες της ζύμης στο τέλος του ζυμώματος και της ζυμώσεως,
- το χρόνο πτώσεως του αλεύρου χωρίς προσθήκη αλεύρου βύνης,
- όλες τις παρατηρηθείσες ανωμαλίες.

Θα πρέπει επιπλέον να σημειώνει:

- τη χρησιμοποιηθείσα μέθοδο,
- όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τον προσδιορισμό του δείγματος.

10. Γενικές παρατηρήσεις

10.1.

10.2. Ο τύπος για τον υπολογισμό της ποσότητας των υγρών συστατικών βασίζεται στους ακόλουθους υπολογισμούς:

Προσθήκη x ml ύδατος σε ισοδύναμη ποσότητα 300 g αλεύρου περιεκτικότητας σε υγρασία 14 % δίδει την επιθυμητή συνεκτικότητα. Καθώς στη δοκιμασία της αρτοποιήσεως χρησιμοποιούμε 1 kg αλεύρου (περιεκτικότητα σε νερό 14 %) όπου x βασίζεται σε 300 g αλεύρου, είναι αναγκαίο στη δοκιμασία αρτοποιήσεως να χρησιμοποιούμε το x διαρούμενο διά τρία και πολλαπλασιαζόμενο επί 10 g νερού, δηλαδή $10 x/3$ g.

Τα 430 g του σακχαρούχου και αλατούχου διαλύματος του ασκορβικού οξέος περιέχουν 15 g άλατος και 15 g σακχάρου. Αυτά τα 430 g διαλύματος περιλαμβάνονται στα υγρά συστατικά. Επομένως, για να προσθέσουμε 10 x/3 g νερού στη ζύμη, πρέπει να προσθέσουμε (10 x/3 + 30) g υγρά συστατικά που αποτελούνται από 430 g σακχαρούχου και αλατούχου διαλύματος ασκορβικού οξέος και μια πρόσθετη ποσότητα νερού.

Μολονότι ένα μέρος νερού που προστίθεται με τη διάλυση της ζύμης απορροφάται από τη μαγιά, το αιώρημα αυτό περιέχει επίσης ελεύθερο νερό. Υπολογίζεται κατ' εκτίμηση ότι τα 90 g του αιωρήματος της μαγιάς περιέχουν 60 g ελεύθερου νερού. Πρέπει ως εκ τούτου να προβούμε σε μια διόρθωση των 60 g επί της ποσότητας των υγρών συστατικών, λαμβάνοντας υπόψη το ελεύθερο νερό του αιωρήματος της μαγιάς, δηλαδή: 10 x/3 συν 30 μείον 60 g πρέπει να προστεθούν τελικώς. Το οποίο δίδει: (10 x/3 + 30) - 60 = 10 x - 30 = (x/3 - 3) 10 = (x - 9) 10/3, δηλαδή τον τύπο του σημείου 7.5. Αν, για παράδειγμα, η ποσότητα του νερού x που χρησιμοποιείται στη δοκιμασία του φαρινογράφου είναι 165 ml, αντικαθιστούμε την τιμή αυτή στον τύπο, ώστε τα 430 του σακχαρούχου και αλατούχου διαλύματος του ασκορβικού οξέος να αυξηθούν μέχρι τελικής μάζας:

$$(165 - 9) 10/3 = 156 \times 10/3 = 520 \text{ g.}$$

- 10.3. Η μέθοδος δεν είναι αμέσως εφαρμόσιμη για τον σίτο. Ο εργαστηριακός τρόπος που πρέπει να ακολουθήσουμε για να χαρακτηρίσουμε την αρτοποιητική αξία είναι ο ακόλουθος:

Καθαρίζουμε το δείγμα του σίτου και προσδιορίζουμε την περιεκτικότητα σε νερό του καθαρισμένου σίτου. Δεν επεξεργάζομαστε τον σίτο διά θερμάνσεως, αν η περιεκτικότητά του σε νερό περιλαμβάνεται μεταξύ 15 και 16 %. Στις υπόλοιπες περιπτώσεις, επεξεργάζομαστε τον σίτο μέχρις ότου αποκτήσει περιεκτικότητα σε νερό 15,5 ± 0,5 %, τουλάχιστον τρεις ώρες πριν από το άλεσμα.

Παρασκευάζουμε το άλευρο χρησιμοποιώντας μύλους εργαστηρίου Buehler MLU 202 ή Brabender Quadrumant Senior ή οποιοδήποτε παρεμφερές μηχάνημα που έχει τα αυτά χαρακτηριστικά γνωρίσματα.

Διαλέγουμε πρόγραμμα αλέσματος με το οποίο επιτυγχάνουμε ελάχιστο ποσοστό εξαγωγής 72 % αλεύρου του οποίου το ποσοστό σε τέφρα θα περιλαμβάνεται μεταξύ 0,50 και 0,60 % επί της ξηράς ουσίας.

Προσδιορίζουμε την τέφρα του αλεύρου κατά το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7) και την περιεκτικότητα σε νερό κατά τον παρόντα κανονισμό. Υπολογίζουμε το ποσοστό εξαγωγής κατά την εξίσωση.

$$E = [(100 - f) F / (100 - w) W] \times 100 \%$$

όπου:

E = ποσοστό εξαγωγής

f = περιεκτικότητα σε νερό του αλεύρου

w = περιεκτικότητα σε νερό του σίτου

F = μάζα αλεύρου που παράχθηκε με υγρασία f

W = μάζα σίτου που αλέστηκε με υγρασία w.

Σημείωση: Οι διευκρινίσεις ως προς τα συστατικά και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται αναγράφονται στο έγγραφο T/77.300 της 31ης Μαρτίου 1977 που δημοσιεύθηκε από το Ινστιτούτο voor Graan, Meel en Brood, TNO — Postbus 15, Wageningen (Κάτω Χώρες).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΑΛΕΥΡΩΔΕΙΣ ΚΟΚΚΟΥΣ

1. Αρχή

Μόνον ένα τμήμα του δείγματος χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό των αλευρωδών κόκκων, έστω μερικώς. Οι σπόροι τεμαχίζονται με τον σποροτόμο του Rohl ή ισοδύναμο όργανο.

2. Υλικό

- σποροτόμος του Rohl ή ισοδύναμο όργανο,
- λαβίδες, νυστέρι,
- δοχείο ή μικρή λεκάνη.

3. Τρόπος εργασίας

- α) Η έρευνα πραγματοποιείται πάνω σε δείγμα 100 g, αφού έχουν διαχωρισθεί τα στοιχεία τα οποία δεν αποτελούν βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας.
- β) Το δείγμα απλώνεται σε ένα δοχείο και ομοιογενοποιείται.
- γ) Αφού εισαχθεί μια πλάκα στον σποροτόμο, απλώνουμε μια χούφτα σπόρων πάνω στο πλέγμα. Με ελαφρά χτυπήματα κατανέμουμε τους σπόρους κατά τρόπο ώστε να υπάρχει ένας σπόρος ανά σπή. Χαμηλώνουμε το κινητό μέρος για να συγκρατηθούν οι σπόροι στη θέση τους, μετά τους τεμαχίζουμε.
- δ) Οι πλάκες ετοιμάζονται κατά τρόπο ώστε να τεμαχιστούν τουλάχιστον 600 σπόροι.
- ε) Μέτρηση του αριθμού αλευρωδών κόκκων, έστω μερικώς.
- στ) Υπολογισμός του ποσοστού αλευρωδών κόκκων, έστω μερικώς.

4. Τρόπος παρουσίασης των αποτελεσμάτων

I = μάζα των στοιχείων τα οποία δεν αποτελούν βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας, εκφρασμένη σε γραμμάρια.

M = ποσοστό των αλευρωδών κόκκων, έστω μερικώς, στους σπόρους που έχουν εξετασθεί.

5. Αποτελέσματα

Ποσοστό αλευρωδών κόκκων, έστω μερικώς, στο δείγμα ελέγχου.

$$[M \times (100 - I)]/100 = \dots$$

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΙΝΑΚΑΣ I

Προσαυξήσεις για το ποσοστό υγρασίας

Ποσοστό υγρασίας (%)	Προσαυξήσεις (ευρώ/τόνο)
13,4	0,1
13,3	0,2
13,2	0,3
13,1	0,4
13,0	0,5
12,9	0,6
12,8	0,7
12,7	0,8
12,6	0,9
12,5	1,0
12,4	1,1
12,3	1,2
12,2	1,3
12,1	1,4
12,0	1,5
11,9	1,6
11,8	1,7
11,7	1,8
11,6	1,9
11,5	2,0
11,4	2,1
11,3	2,2
11,2	2,3
11,1	2,4
11,0	2,5
10,9	2,6
10,8	2,7
10,7	2,8
10,6	2,9
10,5	3,0
10,4	3,1
10,3	3,2
10,2	3,3
10,1	3,4
10,0	3,5

ΠΙΝΑΚΑΣ II

Μειώσεις για το ποσοστό υγρασίας

Ποσοστό υγρασίας (%)	Μείωση (ευρώ/τόνο)
14,5	1,0
14,4	0,8
14,3	0,6
14,2	0,4
14,1	0,2

ΠΙΝΑΚΑΣ ΙΙΙ
Μειώσεις για το ειδικό βάρος

Είδος σιτηρού	Ειδικό βάρος (kg/hl)	Μείωση της τιμής (ευρώ/τόνο)
Μαλακός σίτος	λιγότερο από 76 έως 75	0,5
	λιγότερο από 75 έως 74	1,0
	λιγότερο από 74 έως 73	1,5
Κριθή	λιγότερο από 64,0 έως 62,0	1,0

ΠΙΝΑΚΑΣ ΙV
Μειώσεις για το ποσοστό πρωτεϊνών

(ευρώ/τόνο)

Ποσοστό πρωτεϊνών ⁽¹⁾ (N × 5,7)	Περίοδος εμπορίας 2000/01	Περίοδος εμπορίας 2001/02	Περίοδος εμπορίας 2002/03 και επόμενες
Λιγότερο από 11,5 έως 11,0	1,5	2,0	2,5
Λιγότερο από 11,0 έως 10,5	3,0	4,0	5
Λιγότερο από 10,5 έως 10,3	5,0	5,0	
Λιγότερο από 10,3 έως 10,0	5,0		

(¹) Επί τοις % της ξηράς ύλης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πρακτική μέθοδος καθορισμού της μείωσης που εφαρμόζεται στην τιμή του σόργου από τους οργανισμούς παρέμβασης

1. Βασικά δεδομένα

P = ποσοστό φύρας επί του ακαθάριστου προϊόντος,

0,4 % = ανώτατο ποσοστό ταννίτης επί του οποίου εφαρμόζεται ο περιορισμός,

11 % ⁽¹⁾ = μείωση που αντιστοιχεί στο 1 % φύρας αναγόμενης σε ξηρά ύλη.

2. Υπολογισμός της μείωσης

Η μείωση, εκφρασμένη σε ποσοστό που εφαρμόζεται στην τιμή παρέμβασης, υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$11 (P - 0,40)$$

⁽¹⁾ Μείωση που εφαρμόζεται στην τιμή του σόργου ανάλογα με το ποσοστό σε ταννίνη, υπολογιζόμενη επί 1 000 g ξηράς ύλης:

- α) προς μεταβολισμό ενέργειας από πουλερικά 1 000 g ξηράς ύλης σόργου με θεωρητική περιεκτικότητα σε ταννίνη 0 %: 3 917 kcal·
- β) μείωση της προς μεταβολισμό ενέργειας από πουλερικά από 1 000 g ξηράς ύλης σόργου κατά συμπληρωματική μονάδα ταννίνης: 419 kcal·
- γ) διαφορά, εκφρασμένη σε μονάδες, μεταξύ της μέγιστης περιεκτικότητας σε ταννίνη, καθοριζόμενη για το σόργο που αναλαμβάνεται από την παρέμβαση, και της περιεκτικότητας σε ταννίνη που υπολογίζεται για τον ποιοτικό τύπο: $1,0 - 0,30 = 0,70$ ·
- δ) διαφορά, εκφρασμένη σε ποσοστό μεταξύ της προς μεταβολισμό ενέργειας από πουλερικά του σόργου, περιεκτικότητας 1,0 % ταννίνης, και αυτής του σόργου σε περιεκτικότητα ταννίνης σύμφωνα με τον ποιοτικό τύπο (0,30 %):

$$100 - \left(\frac{3\,917 - (419 \times 1,0)}{3\,917 - (419 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74 \%$$

- ε) ποσοστό μείωσης που αντιστοιχεί σε περιεκτικότητα σε ταννίνη κατά 1 %, εκφρασμένης σε ξηρά ύλη, και ανώτερη από 0,30 %:

$$\frac{7,74}{0,70} = 11 \text{ ευρώ}$$

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 2000

περί τροποποιήσεως της απόφασης 95/124/ΕΚ για τον καθορισμό του καταλόγου των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων στη Γερμανία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 994]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/302/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/45/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκτήσουν, για τις ιχθυοτροφικές εκμεταλλεύσεις που ευρίσκονται σε μη εγκεκριμένη ζώνη όσον αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ), καθεστώς εγκεκριμένης εκμετάλλευσης απαλλαγμένης από ορισμένες νόσους ιχθύων.
- (2) Ο κατάλογος των εγκεκριμένων εκμεταλλεύσεων στη Γερμανία καθορίστηκε με την απόφαση 95/124/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/173/ΕΚ ⁽⁴⁾.
- (3) Η Γερμανία, με τις επιστολές της στις 17 Σεπτεμβρίου 1999 και 21 Δεκεμβρίου 1999, υπέβαλε στην Επιτροπή τα δικαιολογητικά σχετικά με την παραχώρηση καθεστώτος εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης, όσον αφορά τις νόσους ΛΑΝ και ΙΑΣ, σε ορισμένα ιχθυοτροφεία ευρισκόμενα στην Κάτω Σαξωνία, τη Βαυαρία και τη Βάδη-Βυρτεμβέργη, καθώς και τις εθνικές διατάξεις που διασφαλίζουν την τήρηση των σχετικών κανόνων για τη διατήρηση του καθεστώτος της έγκρισης.

- (4) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη προέβησαν σε εξέταση των υποβληθέντων από τη Γερμανία δικαιολογητικών για τις εκμεταλλεύσεις αυτές.
- (5) Από την εξέταση αυτή προκύπτει ότι ορισμένες από τις εκμεταλλεύσεις ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που προβλέπει το άρθρο 6 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.
- (6) Ως εκ τούτου, οι υπόψη εκμεταλλεύσεις είναι επιλέξιμες για το καθεστώς της εγκεκριμένης εκμετάλλευσης που ευρίσκεται σε μη εγκεκριμένη ζώνη.
- (7) Τα ανωτέρω ιχθυοτροφεία θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των εκμεταλλεύσεων για τις οποίες έχει δοθεί έγκριση.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 95/124/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 14.4.1995, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 74.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΩ ΣΑΞΩΝΙΑ

1. **Jochen Moeller**
Fischzucht Harkenbleck
D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2. **Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen**
(μόνο εκκολαπτήριο)
D-37586 Dassel
3. **Dr. R. Rosengarten**
Forellenzucht Sieben Quellen
D-49124 Georgsmarienhütte
4. **Klaus Kröger**
Fischzucht Klaus Kröger
D-21256 Handeloh Wörme
5. **Ingeborg Riggert-Schlumbohm**
Forellenzucht W. Riggert
D-29465 Schnega
6. **Volker Buchtmann**
Fischzucht Nordbach
D-21441 Garstedt
7. **Sven Kramer**
Forellenzucht Kaierde
D-31073 Delligsen
8. **Hans-Peter Klusak**
Fischzucht Grönegau
D-49328 Melle
9. **F. Feuerhake**
Forellenzucht Rheden
D-31039 Rheden

II. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΘΟΥΡΙΠΓΙΑ

1. **Firma Tautenhahn**
D-98646 Troststadt
2. **Thüringer Forstamt Leinefelde**
Fischzucht Worbis
D-37327 Leinefelde
3. **Fischzucht Salza GmbH**
D-99734 Nordhausen-Salza
4. **Fischzucht Kindelbrück GmbH**
D-99638 Kindelbrück
5. **Reinhardt Strecker**
Forellenzucht Orgelmühle
D-37351 Dingelstadt

III. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΑΔΗ-ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ

1. **Heiner Feldmann**
Riedlingen/Neufra
D-88630 Pfullendorf
2. **Walter Dietmayer**
Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen
D-72501 Gammertingen
3. **Heiner Feldmann**
Bad Waldsee
D-88630 Pfullendorf
4. **Heiner Feldmann**
Bergatreute
D-88630 Pfullendorf
5. **Oliver Fricke**
Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle
D-87764 Mariasteinbach Legau 13 1/2
6. **Peter Schmaus**
Fischzucht Schmaus, Steinental
D-88410 Steinental/Hauerz
7. **Josef Schnetz**
Fenkenmühle
D-88263 Horgenzell
8. **Erwin Steinhart**
Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen
D-72513 Hettingen
9. **Hugo Strobel**
Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle
D-72505 Hausen am Andelsbach
10. **Reinhard Lenz**
Forsthaus, Gaimühle
D-64759 Sensbachtal
11. **Peter Hofer**
Sulzbach
D-78727 Aisteig/Oberndorf
12. **Stephan Hofer**
Oberer Lautenbach
D-78727 Aisteig/Oberndorf
13. **Stephan Hofer**
Unterer Lautenbach
D-78727 Aisteig/Oberndorf
14. **Stephan Hofer**
Schelklingen
D-78727 Aistaig/Oberndorf
15. **Hubert Schuppert**
Brutanlage: Obere Fischzucht
Mastanlage: Untere Fischzucht
D-88454 Unteressendorf
16. **Johannes Dreier**
Brunnentobel
D-88299 Leutkich/Hebrachhofen
17. **Peter Störk**
Wagenhausen
D-88348 Saulgau
18. **Erwin Steinhart**
Geislingen/St.
D-73312 Geislingen/St.

19. **Joachim Schindler**
Forellenzucht Lohmühle
D-72275 Alpirsbach
20. **Heribert Wolf**
Forellenzucht Sohnius
D-72160 Horb-Diessen
21. **Claus Lehr**
Forellenzucht Reinerzau
D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22. **Hugo Hager**
Bruthausanlage
D-88639 Walbertsweiler
23. **Hugo Hager**
Waldanlage
D-88639 Walbertsweiler
24. **Gumpper und Stöll GmbH**
Forellenhof Rössle, Honau
D-72805 Liechtenstein
25. **Ulrich Ibele**
Pfrungen
D-88271 Pfrungen
26. **Hans Schmutz**
Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage)
D-89155 Erbach
27. **Wilhelm Drafehn**
Obersimonswald
D-77960 Seelbach
28. **Wilhelm Drafehn**
Brutanlage Seelbach
D-77960 Seelbach
29. **Franz Schwarz**
Oberharmersbach
D-77784 Oberharmersbach
30. **Meinrad Nuber**
Langenenslingen
D-88515 Langenenslingen
31. **Anton Spieß**
Höhmühle
D-88353 Kislleg
32. **Karl Servay**
Osterhofen
D-88339 Bad Waldsee
33. **Kreissportfischereiverein Biberach**
Warthausen
D-88400 Biberach
34. **Hans Schmutz**
Gossenzugen
D-89155 Erbach
35. **Reinhard Rösch**
Haigerach
D-77723 Gengenbach
36. **Harald Tress**
Unterlauchringen
D-79787 Unterlauchringen
37. **Alfred Tröndle**
Tiefenstein
D-79774 Albbruck
38. **Alfred Tröndle**
Unteralpfen
D-79774 Unteralpfen
39. **Peter Hofer**
Schenkenbach
D-78727 Aisteig/Oberndorf
40. **Heiner Feldmann**
Bainders
D-88630 Pfullendorf
41. **Andreas Zordel**
Fischzucht Im Gänsebrunnen
D-75305 Neuenbürg
42. **Hans Fichböck**
Forellenzucht am Kocherursprung
D-73447 Oberkochen
43. **Hans Fichböck**
Fischzucht
D-73447 Oberkochen
44. **Josef Dürr**
Forellenzucht Igersheim
D-97980 Bad Mergentheim
45. **Kurt Englerth und Sohn GBR**
Anlage Berneck
D-72297 Seewald
46. **A.J. Kisslegg**
Anlage Rohrsee
47. **Staatliches Forstamt Wangen**
Anlage Karsee
48. **Simon Phillipson**
Anlage Weissenbronnen
D-88364 Wolfegg
49. **Hans Kleiber**
Anlage Bad Wildbad
D-75337 Enzklösterle
50. **Josef Hönig**
Forellenzucht Hönig
D-76646 Bruchsal-Heidelsheim

IV. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΠΗΝΑΝΙΑ-ΒΕΣΤΦΑΛΙΑ

1. **Wolfgang Lindhorst-Emme**
Hirschquelle
D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2. **Wolfgang Lindhorst-Emme**
Am Oelbach
D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3. **Hugo Rameil und Söhne**
Sauerländer Forellenzucht
D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4. **Peter Horres**
Ovenhausen, Jätzer Mühle
D-37671 Hörter

V. ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΑΥΑΡΙΑ

1. **Gerstner Peter**
(Forellenzuchtbetriebe Juraquell)
Wellheim
D-97332 Volkach
 2. **Werner Ruf**
Fischzucht Wildbad
D-86925 Fuchstal-Leeder
 3. **Rogg**
Fisch Rogg
D-87751 Heimertingen
-

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Απριλίου 2000

σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ από επιβατηγά οχήματα
(ΚΑΜΑ)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 801]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/303/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πρότείνει κοινοτική στρατηγική για τη μείωση των εκπομπών του CO₂ από επιβατηγά οχήματα και την μεγαλύτερη εξοικονόμηση καυσίμων⁽¹⁾.
- (2) Το Συμβούλιο (Περιβάλλοντος), στα συμπεράσματα που διατύπωσε στις 25 Ιουνίου 1996, κάλεσε την Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή των κυρίων στοιχείων της ως άνω στρατηγικής.
- (3) Η σύναψη συμφωνίας για το περιβάλλον με την αυτοκινητιστική βιομηχανία συνιστά ένα από τα κύρια στοιχεία της στρατηγικής της Κοινότητας. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο θεωρούν ότι ανάλογη συμφωνία επιβάλλεται να δεσμεύει την αυτοκινητιστική βιομηχανία ώστε να συμβάλει περισσότερο στην επίτευξη του συνολικού στόχου της στρατηγικής για εκπομπές CO₂ 120g/km CO₂ κατά μέσο όρο, εκ μέρους των επιβατηγών αυτοκινήτων πρόσφατης καταχώρισης έως το 2005, και το αργότερο έως το 2010.
- (4) Η Ένωση Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Κορέας (ΚΑΜΑ), με την υποστήριξη των εταιρειών παραγωγής επιβατηγών αυτοκινήτων που είναι μέλη της, ανέλαβε δέσμευση σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ για τα νέα επιβατηγά οχήματα (εν συνεχεία αναφερόμενη ως «η δέσμευση»).
- (5) Η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με τους όρους που προβλέπει η ΚΑΜΑ στη δέσμευση.
- (6) Η Επιτροπή αναγνωρίζει τις προϋποθέσεις επί των οποίων βασίζεται η παρούσα δέσμευση και προτίθεται να επανεξετάσει την κατάσταση από κοινού με την ΚΑΜΑ και να επιδιώξει συμφωνία για οιοσδήποτε περαιτέρω αναγκαίες προσαρμογές της δέσμευσης καλή τη πίστει σε περίπτωση που οι προαναφερθείσες προϋποθέσεις δεν επαληθευτούν.
- (7) Η δέσμευση βασίζεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, μολονότι η ΚΑΜΑ αναμένει ότι η μέση ποιότητα καυσίμων στην αγορά θα είναι υψηλότερη της προβλεπόμενης από τις αντίστοιχες νομοθετικές απαιτήσεις.

- (8) Η Επιτροπή και η ΚΑΜΑ αποφασίζουν να παρακολουθούν από κοινού τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο της δέσμευσης, τις προϋποθέσεις επί των οποίων βασίζονται καθώς και ορισμένες άλλες εξελίξεις.
- (9) Η δέσμευση περιλαμβάνει ρήτρα σύμφωνα με την οποία δεν απαιτούνται πρόσθετα φορολογικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η ΚΑΜΑ ώστε να επιτύχει τους στόχους για το CO₂. Η δέσμευση δεν αμφισβητεί το δικαίωμα της Κοινότητας ή των κρατών μελών να ασκούν τις αρμοδιότητές τους στον τομέα της φορολογικής πολιτικής όπως προβλέπει η στρατηγική. Οι επιπτώσεις των φορολογικών μέτρων θα αξιολογηθούν στο πλαίσιο της παρακολούθησης της δέσμευσης.
- (10) Η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει νομοθετική πρόταση για τις εκπομπές του CO₂ από επιβατηγά αυτοκίνητα στην περίπτωση που η ΚΑΜΑ δεν επιτύχει τους στόχους για τις εκπομπές του CO₂ έως το 2009 όπως προβλέπει η δέσμευση ή δεν επιτύχει επαρκείς προόδους για την πραγμάτωση του στόχου αυτού (ιδίως συγκριτικά προς την υπολογιζόμενη για το 2004 φαλίδα στη δέσμευση), και εφόσον η Επιτροπή δεν πεισθεί ότι οι ανεπιτυχείς προσπάθειες της ΚΑΜΑ οφείλονται σε παράγοντες για τους οποίους δεν φέρει ουδεμία ευθύνη.
- (11) Η Επιτροπή έχει απευθύνει παρόμοιες συστάσεις στις ενώσεις ευρωπαϊών⁽³⁾ και ιαπώνων⁽⁴⁾ κατασκευαστών αυτοκινήτων, για την ανάληψη αναλόγων προσπαθειών μείωσης των εκπομπών του CO₂ προς τις προβλεπόμενες από τη δέσμευση σε ό,τι αφορά τις πωλήσεις τους στην Κοινότητα,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

Άρθρο 1

1. Τα μέλη της Ένωσης Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Κορέας (ΚΑΜΑ), θα πρέπει, κυρίως μέσω τεχνολογικών εξελίξεων και αλλαγών στην αγορά που σχετίζονται με τις εξελίξεις αυτές, να επιτύχουν συλλογικά το στόχο των εκπομπών του CO₂ 140 g/km, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, κατά μέσο όρο για τα νέα αυτοκίνητα που πωλούνται στην Κοινότητα [κατηγορία M₁ ως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾] έως το 2009. Νέες αντιλήψεις για τα οχήματα που αντικαθιστούν τα παραδοσιακά οχήματα και τα επιβατηγά οχήματα με μηδενικές εκπομπές CO₂ ή οχήματα που χρησιμοποιούν εναλλακτικά καύσιμα, θα συνεκτιμηθούν για την επίτευξη του ως άνω στόχου εκπομπής CO₂ εφόσον δεν περιλαμβάνονται στην κατηγορία M₁ ή δεν καλύπτονται ήδη από την οδηγία 93/116/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 40 της 13.2.1999, σ. 49.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 57 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1993, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.⁽¹⁾ COM(95) 689 τελικό της 20.12.1995.⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 58.

Κατά την παρακολούθηση της δέσμευσης, η ΚΑΜΑ καλείται να συνεργαστεί με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά τον εντοπισμό των επιπτώσεων που θα έχουν οι αλλαγές στην αγορά που δεν συνδέονται με τις τεχνολογικές εξελίξεις.

2. Η ΚΑΜΑ καλείται να αξιολογήσει το 2004 τις δυνατότητες πρόσθετων βελτιώσεων σχετικά με την εξοικονόμηση καυσίμων ώστε να επιτευχθούν περαιτέρω πρόοδοι σε ό,τι αφορά το στόχο των 120 g/km CO₂ έως το 2012.

3. Τα μέλη της ΚΑΜΑ μπορούν να διοχετεύουν στην αγορά της Κοινότητας μοντέλα που εκπέμπουν 120 g/km CO₂ ή και λιγότερο, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ, το ταχύτερο δυνατό μετά το 2000.

4. Τα μέλη της ΚΑΜΑ καλούνται να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επιτύχουν συλλογικά έναν ενδιάμεσο στόχο εκπομπής CO₂ που να κυμαίνεται μεταξύ 165-170 g/km

CO₂, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ, έως το 2004.

5. Η ΚΑΜΑ καλείται να συνεργαστεί με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση της παρούσας δέσμευσή της.

Άρθρο 2

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στην Ένωση Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Κορέας (ΚΑΜΑ).

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Απριλίου 2000

σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ από επιβατηγά οχήματα
(JAMA)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 803]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/304/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πρότείνει κοινοτική στρατηγική για τη μείωση των εκπομπών του CO₂ από επιβατηγά οχήματα και την μεγαλύτερη εξοικονόμηση καυσίμων⁽¹⁾.
- (2) Το Συμβούλιο (Περιβάλλοντος), στα συμπεράσματα που διατύπωσε στις 25 Ιουνίου 1996, κάλεσε την Επιτροπή να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή των κυρίων στοιχείων της ως άνω στρατηγικής.
- (3) Η σύναψη συμφωνίας για το περιβάλλον με την αυτοκινητιστική βιομηχανία συνιστά ένα από τα κύρια στοιχεία της στρατηγικής της Κοινότητας. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο θεωρούν ότι ανάλογη συμφωνία επιβάλλεται να δεσμεύει την αυτοκινητιστική βιομηχανία ώστε να συμβάλει περισσότερο στην επίτευξη του συνολικού στόχου της στρατηγικής για εκπομπές CO₂ 120g/km κατά μέσο όρο, εκ μέρους των επιβατηγών αυτοκινήτων πρόσφατης καταχώρισης έως το 2005, και το αργότερο έως το 2010.
- (4) Η Ένωση Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Ιαπωνίας (JAMA), με την υποστήριξη των εταιρειών παραγωγής επιβατηγών αυτοκινήτων που είναι μέλη της, ανέλαβε δέσμευση σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO₂ για τα νέα επιβατηγά οχήματα (εν συνεχεία αναφερόμενη ως «η δέσμευση»).
- (5) Η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με τους όρους που προβλέπει η JAMA στη δέσμευση.
- (6) Η Επιτροπή αναγνωρίζει τις προϋποθέσεις επί των οποίων βασίζεται η παρούσα δέσμευση και προτίθεται να επανεξετάσει την κατάσταση από κοινού με την JAMA και να επιδιώξει συμφωνία για οιοδήποτε περαιτέρω αναγκαίες προσαρμογές της δέσμευσης καλή τη πίστει σε περίπτωση που οι προαναφερθείσες προϋποθέσεις δεν επαληθευτούν.
- (7) Η δέσμευση βασίζεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, μολονότι η JAMA αναμένει ότι η μέση ποιότητα καυσίμων στην αγορά θα είναι υψηλότερη της προβλεπόμενης από τις αντίστοιχες νομοθετικές απαιτήσεις.
- (8) Η Επιτροπή και η JAMA αποφασίζουν να παρακολουθούν από κοινού τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο της δέσμευσης, τις προϋποθέσεις επί των οποίων βασίζονται καθώς και ορισμένες άλλες εξελίξεις.
- (9) Η δέσμευση περιλαμβάνει ρήτρα σύμφωνα με την οποία δεν απαιτούνται πρόσθετα φορολογικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η JAMA ώστε να επιτύχει τους στόχους για το CO₂. Η δέσμευση δεν αμφισβητεί το δικαίωμα της Κοινότητας ή των κρατών μελών να ασκούν τις αρμοδιότητές τους στον τομέα της φορολογικής πολιτικής όπως προβλέπει η στρατηγική. Οι επιπτώσεις των φορολογικών μέτρων θα αξιολογηθούν στο πλαίσιο της παρακολούθησης της δέσμευσης.
- (10) Η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει νομοθετική πρόταση για τις εκπομπές του CO₂ από επιβατηγά αυτοκίνητα στην περίπτωση που η JAMA δεν επιτύχει τους στόχους για τις εκπομπές του CO₂ έως το 2009 όπως προβλέπει η δέσμευση ή δεν επιτύχει επαρκείς προόδους για την πραγμάτωση του στόχου αυτού (ιδίως συγκριτικά προς την υπολογιζόμενη για το 2003 φαλίδα στη δέσμευση), και εφόσον η Επιτροπή δεν πεισθεί ότι οι ανεπιτυχείς προσπάθειες της JAMA οφείλονται σε παράγοντες για τους οποίους δεν φέρει ουδεμία ευθύνη.
- (11) Η Επιτροπή έχει απευθύνει παρόμοιες συστάσεις στις ενώσεις ευρωπαίων⁽³⁾ και κορεατών⁽⁴⁾ κατασκευαστών αυτοκινήτων, για την ανάληψη αναλόγων προσπαθειών μείωσης των εκπομπών του CO₂ προς τις προβλεπόμενες από τη δέσμευση σε ό,τι αφορά τις πωλήσεις τους στην Κοινότητα,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

Άρθρο 1

1. Τα μέλη της Ένωσης Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Ιαπωνίας (JAMA), θα πρέπει, κυρίως μέσω τεχνολογικών εξελίξεων και αλλαγών στην αγορά που σχετίζονται με τις εξελίξεις αυτές, να επιτύχουν συλλογικά το στόχο των εκπομπών του CO₂ 140 g/km, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, κατά μέσο όρο για τα νέα αυτοκίνητα που πωλούνται στην Κοινότητα [κατηγορία M₁ ως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾] έως το 2009. Νέες αντιλήψεις για τα οχήματα που αντικαθιστούν τα παραδοσιακά οχήματα και τα επιβατηγά οχήματα με μηδενικές εκπομπές CO₂ ή οχήματα που χρησιμοποιούν εναλλακτικά καύσιμα, θα συνεκτιμηθούν για την επίτευξη του ως άνω στόχου εκπομπής CO₂ εφόσον δεν περιλαμβάνονται στην κατηγορία M₁ ή δεν καλύπτονται ήδη από την οδηγία 93/116/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 40 της 13.2.1999, σ. 49.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 55 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1993, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.⁽¹⁾ COM(95) 689 τελικό της 20.12.1995.⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998, σ. 58.

Κατά την παρακολούθηση της δέσμευσης, η JAMA καλείται να συνεργαστεί με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά τον εντοπισμό των επιπτώσεων που θα έχουν οι αλλαγές στην αγορά που δεν συνδέονται με τις τεχνολογικές εξελίξεις.

2. Η JAMA καλείται να αξιολογήσει το 2003 τις δυνατότητες πρόσθετων βελτιώσεων σχετικά με την εξοικονόμηση καυσίμων ώστε να επιτευχθούν περαιτέρω πρόοδοι σε ό,τι αφορά το στόχο των 120 g/km CO₂ έως το 2012.

3. Τα μέλη της JAMA μπορούν να διοχετεύουν στην αγορά της Κοινότητας μοντέλα που εκπέμπουν 120 g/km CO₂ ή και λιγότερο, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ, το ταχύτερο δυνατό έως το 2000.

4. Τα μέλη της JAMA καλούνται να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να επιτύχουν συλλογικά έναν ενδιάμεσο στόχο εκπομπής CO₂ που να κυμαίνεται μεταξύ 165-170 g/km

CO₂, σύμφωνα με τις μεθόδους μέτρησης της οδηγίας 93/116/ΕΟΚ, έως το 2003.

5. Η JAMA καλείται να συνεργαστεί με την Επιτροπή σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση της παρούσας δέσμευσή της.

Άρθρο 2

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στην Ένωση Κατασκευαστών Αυτοκινήτων της Κορέας (JAMA).

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1577/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 206 της 16ης Αυγούστου 1996)

Στη σελίδα 4:

- δεύτερη αιτιολογική σκέψη:
αντί: «... και τα λαθούρια, ...»
διάβαζε: «... ο βίκος και η ρόβη, ...».
- Άρθρο 1 στοιχείο γ):
αντί: «... λαθούρια των ειδών ...»
διάβαζε: «... βίκος και ρόβη των ειδών ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 531/2000 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοτώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 64 της 11ης Μαρτίου 2000)

Σελίδα 14, το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 5, που αφορά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η πληρωμή της προκαταβολής, το μέγιστο ύψος της οποίας είναι ίσο με το σταθερό τμήμα της πριμοδότησης που πρέπει να καταβληθεί, γίνεται με την προϋπόθεση σύστασης εγγύησης για ποσό ίσο με εκείνο της προκαταβολής, προσαυξημένο κατά 15 %.»
